

**POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-138**

predložené Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

**Správa****Jan-Christoph Oetjen****A9-0409/2023**

Zhromažďovanie a prenos vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (API) na účely posilnenia a uľahčenia kontrol na vonkajších hraniciach, zmena nariadenia (EÚ) 2019/817 a nariadenia (EÚ) 2018/1726 a zrušenie smernice Rady 2004/82/ES

Návrh nariadenia (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

**Pozmeňujúci návrh 1****Návrh nariadenia****Odôvodnenie 1***Text predložený Komisiou*

(1) Vykonávanie kontrol osôb na vonkajších hraniciach významne prispieva k zaisteniu dlhodobej bezpečnosti Únie, členských štátov a jej občanov a ako také zostáva dôležitou zárukou najmä v priestore bez kontroly vnútorných hraníc (ďalej len „schengenský priestor“). ***Efektívne a účinné kontroly na vonkajších hraniciach vykonávané*** v náležitých prípadoch najmä v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 ***prispievajú k boju*** proti nelegálnemu prisťahovalectvu ***a predchádzajú hrozbám pre vnútornú bezpečnosť, verejný poriadok, verejné zdravie a medzinárodné vzťahy*** členských štátov.

*Pozmeňujúci návrh*

(1) Vykonávanie kontrol osôb na vonkajších hraniciach významne prispieva k zaisteniu dlhodobej bezpečnosti Únie, členských štátov a jej občanov a ako také zostáva dôležitou zárukou najmä v priestore bez kontroly vnútorných hraníc (ďalej len „schengenský priestor“). ***Hraničné kontroly by sa*** v náležitých prípadoch ***mali vykonávať*** najmä v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399<sup>32</sup> ***tak, aby pomáhali v boji*** proti nelegálnemu prisťahovalectvu ***a pri prevencii ohrozenia vnútornej bezpečnosti, verejného poriadku, verejného zdravia a medzinárodných vzťahov*** členských štátov. ***Tieto hraničné kontroly by sa mali vykonávať pri plnom rešpektovaní ľudskej dôstojnosti a v úplnom súlade s príslušným právom Únie vrátane Charty základných práv***

---

<sup>32</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1).

---

<sup>32</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1).

## **Pozmeňujúci návrh 2**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 2**

##### *Text predložený Komisiou*

(2) Využívanie údajov o cestujúcich a informácií o lete prenášaných pred príchodom cestujúcich **osôb**, známych ako údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (ďalej len „údaje API“), prispieva k urýchleniu procesu vykonávania požadovaných kontrol pri prekračovaní hraníc. Na účely tohto nariadenia sa tento proces konkrétnejšie týka prekračovania hraníc medzi treťou krajinou alebo členským štátom, ktorý sa nezúčastňuje na tomto nariadení, **na jednej strane** a členským štátom, ktorý sa zúčastňuje na tomto nariadení, **na strane druhej**. Takéto využívanie údajov posilňuje kontroly na vonkajších hraniciach, pretože poskytuje dostatočný čas na to, aby bolo možné vykonať podrobné a komplexné kontroly všetkých cestujúcich **osôb** bez toho, aby to malo neprimeraný nepriaznivý vplyv na osoby cestujúce v dobrej viere. Preto by sa v záujme účinnosti a efektívnosti kontrol na vonkajších hraniciach mal stanoviť vhodný právny rámec, ktorým sa zabezpečí, aby mali príslušné pohraničné orgány členských štátov na takýchto hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach majú prístup k údajom API pred príchodom cestujúcich **osôb**.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(2) Využívanie údajov o cestujúcich a informácií o lete prenášaných pred príchodom cestujúcich, známych ako údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (ďalej len „údaje API“), prispieva k urýchleniu procesu vykonávania požadovaných kontrol pri prekračovaní hraníc. Na účely tohto nariadenia sa tento proces konkrétnejšie týka prekračovania hraníc medzi treťou krajinou alebo členským štátom, ktorý sa nezúčastňuje na tomto nariadení, a členským štátom, ktorý sa zúčastňuje na tomto nariadení. Takéto využívanie údajov posilňuje kontroly na vonkajších hraniciach, pretože poskytuje dostatočný čas na to, aby bolo možné vykonať podrobné a komplexné kontroly všetkých cestujúcich bez toho, aby to malo neprimeraný nepriaznivý vplyv na osoby cestujúce v dobrej viere. Preto by sa v záujme účinnosti a efektívnosti kontrol na vonkajších hraniciach mal stanoviť vhodný právny rámec, ktorým sa zabezpečí, aby mali príslušné pohraničné orgány členských štátov na takýchto hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach majú prístup k údajom API pred príchodom cestujúcich.

### **Pozmeňujúci návrh 3**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

(3) Existujúci právny rámec týkajúci sa údajov API, ktorý pozostáva zo smernice Rady 2004/82/ES<sup>33</sup> a vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa uvedená smernica transponuje, sa ukázal ako dôležitý pri zlepšovaní hraničných kontrol, a to najmä preto, že sa pre členské štáty vytvoril rámec na zavedenie ustanovení, ktorými sa pre leteckých dopravcov stanovuje povinnosť prenášať údaje API o cestujúcich prepravovaných na ich územie. Na vnútroštátnej úrovni však pretrvávajú rozdiely. Tie sa týkajú predovšetkým skutočnosti, že údaje API sa od leteckých dopravcov nevyžadujú systematicky a leteckí dopravcovia čelia rôznym požiadavkám, pokiaľ ide o druh informácií, ktoré majú zhromažďovať, a podmienky, za ktorých sa údaje API majú prenášať príslušným pohraničným orgánom. Tieto rozdiely nielenže spôsobujú leteckým dopravcom zbytočné náklady a komplikácie, ale zároveň bránia zabezpečeniu účinných a efektívnych predbežných kontrol osôb, ktoré prichádzajú na vonkajšie hranice.

---

<sup>33</sup> Smernica Rady 2004/82/ES z 29. apríla 2004 o povinnosti dopravcov oznamovať údaje o cestujúcich (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 24).

### **Pozmeňujúci návrh 4**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 5**

*Text predložený Komisiou*

(5) S cieľom zabezpečiť čo

*Pozmeňujúci návrh*

*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

(5) S cieľom zabezpečiť čo

najkonzistentnejší prístup na medzinárodnej úrovni a so zreteľom na pravidlá zhromažďovania údajov API uplatniteľné na tejto úrovni by aktualizovaný právny rámec stanovený týmto nariadením mal zohľadňovať príslušné postupy medzinárodne dohodnuté s leteckým priemyslom *a* v rámci usmernení Svetovej colnej organizácie, Medzinárodného združenia leteckých prepravcov a Medzinárodnej organizácie civilného letectva o vopred poskytovaných informáciách o cestujúcich.

najkonzistentnejší prístup *tak na úrovni Únie, ako aj* na medzinárodnej úrovni a so zreteľom na pravidlá zhromažďovania údajov API uplatniteľné na tejto úrovni by aktualizovaný právny rámec stanovený týmto nariadením mal zohľadňovať príslušné postupy medzinárodne dohodnuté s leteckým priemyslom, *predovšetkým* v rámci usmernení Svetovej colnej organizácie, Medzinárodného združenia leteckých prepravcov a Medzinárodnej organizácie civilného letectva (*ICAO*) o vopred poskytovaných informáciách o cestujúcich.

## Pozmeňujúci návrh 5

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

*Text predložený Komisiou*

(6) Zhromažďovanie a prenos údajov API, ktorého súčasťou je aj spracúvanie osobných údajov, má vplyv na súkromie jednotlivcov. Mali by sa stanoviť primerané obmedzenia a záruky, aby boli plne rešpektované základné práva v súlade s Chartou základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“), najmä právo na rešpektovanie súkromného života a právo na ochranu osobných údajov. Každé spracúvanie údajov API, najmä údajov API, ktoré predstavujú osobné údaje, by *teda* malo *byť obmedzené* na to, čo je potrebné a primerané na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia. Okrem toho by sa malo zabezpečiť, aby *údaje API* zhromažďované a prenášané podľa tohto nariadenia neviedli k žiadnej forme diskriminácie, ktorú charta vylučuje.

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

*Pozmeňujúci návrh*

(6) Zhromažďovanie a prenos údajov API, ktorého súčasťou je aj spracúvanie osobných údajov, má vplyv na súkromie jednotlivcov. Mali by sa stanoviť primerané obmedzenia a záruky, aby boli plne rešpektované *ich* základné práva v súlade s Chartou základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“), najmä právo na rešpektovanie súkromného života a právo na ochranu osobných údajov. Každé spracúvanie údajov API, najmä údajov API, ktoré predstavujú osobné údaje, by *sa* malo *striktne obmedziť* na to, čo je potrebné a primerané na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia. Okrem toho by sa malo zabezpečiť, aby *spracúvanie akýchkoľvek údajov* API zhromažďovaných a prenášaných podľa tohto nariadenia neviedlo k žiadnej forme diskriminácie, ktorú charta vylučuje.

*Text predložený Komisiou*

(7) V záujme dosiahnutia cieľov tohto nariadenia by sa toto nariadenie malo uplatňovať na všetkých dopravcov vykonávajúcich lety do Únie, ako sú vymedzené v tomto nariadení, zahŕňajúce plánované aj neplánované lety, a to bez ohľadu na sídlo leteckých dopravcov vykonávajúcich tieto lety.

*Pozmeňujúci návrh*

(7) V záujme dosiahnutia cieľov tohto nariadenia by sa toto nariadenie malo uplatňovať na všetkých **leteckých** dopravcov vykonávajúcich **komerčné** lety do Únie, ako sú vymedzené v tomto nariadení, zahŕňajúce plánované aj neplánované lety, a to bez ohľadu na sídlo leteckých dopravcov vykonávajúcich tieto lety. ***V súlade s príslušnou klasifikáciou ICAO by sa z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia malo vyňať všeobecné letectvo, t. j. letecké školy či lety na vojenské alebo zdravotnícke účely.***

**Pozmeňujúci návrh 7**

**Návrh nariadenia  
Odôvodnenie 8**

*Text predložený Komisiou*

(8) V záujme účinnosti a právnej istoty by položky informácií, ktoré spoločne predstavujú údaje API zhromažďované a následne prenášané podľa tohto nariadenia, mali byť jasne a podrobne uvedené, pričom by mali zahŕňať informácie týkajúce sa **každej cestujúcej osoby**, ako aj informácie o **jej** lete. Takéto informácie o lete by mali zahŕňať informácie o hraničnom priechode vstupu na územie dotknutého členského štátu vo všetkých prípadoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, **ale tieto informácie by sa mali zhromažďovať len v príslušných prípadoch podľa nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva], teda vtedy, ak sa údaje API netýkajú letov vnútri EÚ.**

*Pozmeňujúci návrh*

(8) V záujme účinnosti a právnej istoty by položky informácií, ktoré spoločne predstavujú údaje API zhromažďované a následne prenášané podľa tohto nariadenia, mali byť jasne a podrobne uvedené, pričom by mali zahŕňať informácie týkajúce sa **každého cestujúceho**, ako aj informácie o **jeho** lete. Takéto informácie o lete by mali zahŕňať informácie o hraničnom priechode vstupu na územie dotknutého členského štátu vo všetkých prípadoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

**Pozmeňujúci návrh 8**

**Návrh nariadenia  
Odôvodnenie 9**

*Text predložený Komisiou*

(9) S cieľom umožniť flexibilitu a inováciu by mal mať v zásade každý letecký dopravca možnosť sám si určiť, ako si bude plniť povinnosti týkajúce sa zhromažďovania údajov API stanovené v tomto nariadení. Avšak vzhľadom na to, že existujú vhodné technologické riešenia, ktoré umožňujú automatizované zhromažďovanie určitých údajov API a zároveň zaručujú ich správnosť, úplnosť a aktuálnosť, a so zreteľom na výhody používania takejto technológie z hľadiska účinnosti a efektívnosti by sa od leteckých dopravcov malo vyžadovať, aby **tieto** údaje API zhromažďovali automatizovanými prostriedkami, a to načítaním informácií zo strojovo čitateľných údajov z cestovného dokladu.

**Pozmeňujúci návrh 9**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 9a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(9) S cieľom umožniť flexibilitu a inováciu by mal mať v zásade každý letecký dopravca možnosť sám si určiť, ako si bude plniť povinnosti týkajúce sa zhromažďovania údajov API stanovené v tomto nariadení. Avšak vzhľadom na to, že existujú vhodné technologické riešenia, ktoré umožňujú automatizované zhromažďovanie určitých údajov API a zároveň zaručujú ich správnosť, úplnosť a aktuálnosť, a so zreteľom na výhody používania takejto technológie z hľadiska účinnosti a efektívnosti by sa od leteckých dopravcov malo vyžadovať, aby údaje API zhromažďovali automatizovanými prostriedkami, **konkrétne** načítaním informácií zo strojovo čitateľných údajov z cestovného dokladu. **Ak však použitie takýchto automatizovaných prostriedkov nie je možné, leteckí dopravcovia by mali zbierať údaje API manuálne, a to buď v rámci procesu odbavovania cestujúcich online, alebo v rámci odbavenia na letisku, tak aby sa zabezpečilo dodržiavanie ich povinností podľa tohto nariadenia.**

*Pozmeňujúci návrh*

**(9a) Zhromažďovanie údajov API automatizovanými prostriedkami by sa malo obmedziť na alfanumerické údaje uvedené v cestovnom doklade a nemalo by viesť k zhromažďovaniu biometrických údajov.**

**Pozmeňujúci návrh 10**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 9b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(9b) Požiadavky stanovené v tomto nariadení a v príslušných delegovaných a vykonávacích aktoch by mali viesť k jednotnému vykonávaniu zo strany leteckých spoločností v snahe minimalizovať náklady na prepojenie ich príslušných systémov. S cieľom uľahčiť leteckým spoločnostiam harmonizované vykonávanie týchto požiadaviek, zvlášť pokiaľ ide o štruktúru, formát a protokol o prenose údajov, by Komisia mala na základe spolupráce s príslušnými pohraničnými orgánmi, orgánmi iných členských štátov, leteckými dopravcami a príslušnými agentúrami Únie zabezpečiť, aby praktická príručka, ktorú vypracuje Komisia, poskytovala všetky potrebné usmernenia a vysvetlenia.**

**Pozmeňujúci návrh 11**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 9c (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(9c) S cieľom zlepšiť kvalitu údajov by smerovač mal overiť, či sú údaje API, ktoré mu prenášajú leteckí dopravcovia, v súlade s podporovanými formátmi údajov. Ak smerovač overil, že údaje nie sú v súlade s podporovanými formátmi údajov, mal by okamžite a automaticky informovať dotknutého leteckého dopravcu.**

**Pozmeňujúci návrh 12**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 9d (nové)**

**(9d) Systémy automatického zhromažďovania údajov a iné procesy zavedené týmto nariadením by nemali mať negatívny vplyv na zamestnancov v leteckom priemysle, ktorí by mali využiť možnosti zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie na zvýšenie efektívnosti a spoľahlivosti zhromažďovania a prenosu údajov a zlepšenie pracovných podmienok v tomto odvetví.**

### Pozmeňujúci návrh 13

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) **Automatizované prostriedky umožňujú cestujúcim osobám, aby sami poskytovali** určité údaje API počas online registrácie (**check-in**). Takéto prostriedky by mohli zahŕňať napríklad zabezpečenú aplikáciu v smartfóne, počítači alebo vo webovej kamere cestujúcich **osôb**, ktorá by bola schopná načítať strojovo čitateľné údaje z cestovného dokladu. Ak **sa cestujúce osoby nezaregistrovali** online, leteckí dopravcovia by im mali **reálne** umožniť, aby poskytli **príslušné** strojovo čitateľné údaje API **počas registrácie** na letisku použitím samoobslužného kiosku alebo za pomoci personálu leteckej spoločnosti pri priehradke.

Pozmeňujúci návrh

(10) **Cestujúcemu by sa malo umožniť, aby sám poskytol** určité údaje API počas **procesu odbavovania** online **v súlade s článkom 5**. Takéto prostriedky by mohli zahŕňať napríklad zabezpečenú aplikáciu v smartfóne, počítači alebo vo webovej kamere cestujúcich, ktorá by bola schopná načítať strojovo čitateľné údaje z cestovného dokladu. Ak **cestujúci neboli odbavení** online, leteckí dopravcovia by im mali umožniť, aby poskytli **požadované** strojovo čitateľné údaje API **v rámci odbavenia** na letisku použitím samoobslužného kiosku alebo za pomoci personálu leteckej spoločnosti pri priehradke. **Komisia by mala zabezpečiť, aby povinnosti vyplývajúce z tohto nariadenia nevedli k neprimeraným prekážkam pre cestujúcich, ktorí nevedia používať online prostriedky na automatické odbavenie, napríklad vo forme dodatočných letiskových poplatkov za odbavenie.**

### Pozmeňujúci návrh 14



**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 10a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(10a) S cieľom zaručiť dodržiavanie práv stanovených v charte a zabezpečiť prístupné a inkluzívne možnosti cestovania, najmä pre zraniteľné skupiny a osoby so zdravotným postihnutím, by leteckí dopravcovia s podporou členských štátov mali zabezpečiť, aby bola vždy možná offline alternatíva na odbavenie a poskytnutie potrebných údajov cestujúcimi.**

**Pozmeňujúci návrh 15**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 11**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(11) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať technické požiadavky a procesné pravidlá, ktoré **majú** leteckí dopravcovia dodržiavať **v súvislosti s** používaním automatizovaných prostriedkov na zhromažďovanie strojovo čitateľných údajov API podľa tohto nariadenia, aby sa zvýšila jasnosť a právna istota a prispelo sa k zabezpečeniu kvality údajov a zodpovednému používaniu týchto automatizovaných prostriedkov.

(11) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať technické požiadavky a procesné pravidlá, ktoré **by mali** leteckí dopravcovia dodržiavať, **pokiaľ ide o** používanie automatizovaných prostriedkov na zhromažďovanie strojovo čitateľných údajov API podľa tohto nariadenia, aby sa zvýšila jasnosť a právna istota a prispelo sa k zabezpečeniu kvality údajov a zodpovednému používaniu týchto automatizovaných prostriedkov.

**Pozmeňujúci návrh 16**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 13**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(13) S cieľom zabezpečiť, aby predbežné kontroly, ktoré príslušné pohraničné orgány vykonávajú vopred, boli účinné a efektívne, by údaje API **prenášané** týmto orgánom mali obsahovať údaje

(13) S cieľom zabezpečiť, aby predbežné kontroly, ktoré príslušné pohraničné orgány vykonávajú vopred, boli účinné a efektívne, by údaje API **odosielané** týmto orgánom mali obsahovať údaje

o cestujúcich **osobách**, ktoré sa skutočne chystajú prekročiť vonkajšie hranice, t. j. o cestujúcich **osobách**, ktoré sa skutočne nachádzajú na palube lietadla. Leteckí dopravcovia by preto mali prenášať údaje API priamo po uzatvorení letu. Údaje API okrem toho pomáhajú príslušným pohraničným orgánom rozlíšiť **legitímne cestujúce osoby** od cestujúcich **osôb, ktoré** môžu byť predmetom záujmu, a v prípade ktorých je preto potrebné vykonať dodatočné overenia, čo si môže vyžadovať ďalšiu koordináciu a prípravu následných opatrení, ktoré sa majú prijať po prilete. Takáto situácia by mohla nastať v prípade neočakávane vysokého počtu cestujúcich **osôb**, ktoré by boli predmetom záujmu a ktorých fyzické kontroly na hraniciach by mohli nepriaznivo ovplyvniť hraničné kontroly legitímnych cestujúcich **osôb**, ako aj ich čakacie lehoty na hraniciach. S cieľom poskytnúť príslušným pohraničným orgánom príležitosť pripraviť vhodné a primerané opatrenia na hraniciach, ako napríklad dočasné posilnenie alebo presunutie personálu, najmä v prípade letov, pri ktorých čas medzi uzavretím letu a priletom na vonkajšie hranice nepostačuje na to, aby sa príslušné pohraničné orgány mohli čo najvhodnejšie pripraviť, by sa údaje API mali zasielať aj pred nástupom do lietadla, a to v momente **registrácie každej cestujúcej osoby**.

## **Pozmeňujúci návrh 17**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 15**

*Text predložený Komisiou*

(15) S cieľom zabrániť akémukoľvek riziku zneužitia a v súlade so zásadou obmedzenia účelu by sa príslušným pohraničným orgánom malo výslovne zabrániť v spracúvaní údajov API, ktoré prijímajú podľa tohto nariadenia, na

o cestujúcich, ktorí sa skutočne chystajú prekročiť vonkajšie hranice, t. j. o cestujúcich, ktorí sa skutočne nachádzajú na palube lietadla. Leteckí dopravcovia by preto mali prenášať údaje API priamo po uzatvorení letu. Údaje API okrem toho pomáhajú príslušným pohraničným orgánom rozlíšiť legitímnych cestujúcich od cestujúcich, ktorí môžu byť predmetom záujmu, a v prípade ktorých je preto potrebné vykonať dodatočné overenia, čo si môže vyžadovať ďalšiu koordináciu a prípravu následných opatrení, ktoré sa majú prijať po prilete. Takáto situácia by mohla nastať v prípade neočakávane vysokého počtu cestujúcich, ktorí by boli predmetom záujmu a ktorých fyzické kontroly na hraniciach by mohli nepriaznivo ovplyvniť hraničné kontroly legitímnych cestujúcich, ako aj ich čakacie lehoty na hraniciach. S cieľom poskytnúť príslušným pohraničným orgánom príležitosť pripraviť vhodné a primerané opatrenia na hraniciach, ako napríklad dočasné posilnenie alebo presunutie personálu, najmä v prípade letov, pri ktorých čas medzi uzavretím letu a priletom na vonkajšie hranice nepostačuje na to, aby sa príslušné pohraničné orgány mohli čo najvhodnejšie pripraviť, by sa údaje API mali zasielať aj pred nástupom do lietadla, a to v momente **odbavenia daného cestujúceho**.

*Pozmeňujúci návrh*

(15) S cieľom zabrániť akémukoľvek riziku zneužitia a v súlade so zásadou obmedzenia účelu by sa príslušným pohraničným orgánom malo výslovne zabrániť v spracúvaní údajov API, ktoré prijímajú podľa tohto nariadenia, na

akýkoľvek iný účel, *než je posilnenie a uľahčenie účinnosti a efektívnosti hraničných kontrol na vonkajších hraniciach a boj proti nelegálnemu prísťahovalectvu.*

akýkoľvek iný účel, *ako ten, ktorý je výslovne stanovený v tomto nariadení.*

## Pozmeňujúci návrh 18

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

#### *Text predložený Komisiou*

(16) S cieľom zabezpečiť, aby mali príslušné pohraničné orgány dostatok času na účinné vykonanie predbežných kontrol všetkých cestujúcich **osôb** vrátane **cestujúcich osôb** na diaľkových letoch a tých, ktoré cestujú prípojnými letmi, ako aj to, aby mali dostatok času na zabezpečenie úplnosti, správnosti a aktuálnosti údajov API zhromaždených a prenesených leteckými dopravcami a v prípade potreby na vyžiadanie doplňujúcich objasnení, opráv alebo doplnení od leteckých dopravcov, by príslušné pohraničné orgány mali uchovávať údaje API, ktoré získali podľa tohto nariadenia, počas pevne stanoveného obdobia obmedzeného na to, čo je nevyhnutne potrebné na uvedené účely. Aby mohli leteckí dopravcovia reagovať na takéto žiadosti, takisto by mali uchovávať údaje API, ktoré preniesli podľa tohto nariadenia, počas rovnakého pevne stanoveného a nevyhnutne potrebného časového obdobia.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(16) S cieľom zabezpečiť, aby mali príslušné pohraničné orgány dostatok času na účinné vykonanie predbežných kontrol všetkých cestujúcich vrátane cestujúcich na diaľkových letoch a tých, ktoré cestujú prípojnými letmi, ako aj to, aby mali dostatok času na zabezpečenie úplnosti, správnosti a aktuálnosti údajov API zhromaždených a prenesených leteckými dopravcami a v prípade potreby na vyžiadanie doplňujúcich objasnení, opráv alebo doplnení od leteckých dopravcov, by príslušné pohraničné orgány mali uchovávať údaje API, ktoré získali podľa tohto nariadenia, počas pevne stanoveného obdobia obmedzeného na to, čo je nevyhnutne potrebné na uvedené účely. Aby mohli leteckí dopravcovia reagovať na takéto žiadosti, takisto by mali uchovávať údaje API, ktoré preniesli podľa tohto nariadenia, počas rovnakého pevne stanoveného a nevyhnutne potrebného časového obdobia. **Okrem toho, ako aj v záujme zlepšenia cestovného komfortu legitímnych cestujúcich, by leteckí dopravcovia mali mať možnosť uchovávať a používať údaje API, ak je to potrebné na účely bežného výkonu svojich činností, najmä na uľahčenie cestovania, v súlade s uplatniteľným právom, a zvlášť nariadením (EÚ) 2016/679.**

## Pozmeňujúci návrh 19

## Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

*Text predložený Komisiou*

(17) S cieľom zabrániť tomu, aby leteckí dopravcovia museli vytvoriť a udržiavať viacero spojení s príslušnými pohraničnými orgánmi členských štátov na účely prenosu údajov API zhromaždených podľa tohto nariadenia, a v snahe vyhnúť sa súvisiacim nedostatkom a bezpečnostným rizikám, by sa malo prijať ustanovenie o tom, že na úrovni Únie bude vytvorený a prevádzkovaný jeden smerovač, ktorý bude slúžiť ako pripojovací a distribučný bod pre takéto prenosy. V záujme efektívnosti a nákladovej účinnosti by mal smerovač, pokiaľ je to technicky možné a v plnom súlade s pravidlami tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva], využívať technické komponenty iných príslušných systémov vytvorených podľa práva Únie.

*Pozmeňujúci návrh*

(17) S cieľom zabrániť tomu, aby leteckí dopravcovia museli vytvoriť a udržiavať viacero spojení s príslušnými pohraničnými orgánmi členských štátov na účely prenosu údajov API zhromaždených podľa tohto nariadenia, a v snahe vyhnúť sa súvisiacim nedostatkom a bezpečnostným rizikám, by sa malo prijať ustanovenie o tom, že na úrovni Únie bude vytvorený a prevádzkovaný jeden smerovač, ktorý bude slúžiť ako pripojovací a distribučný bod pre takéto prenosy. V záujme efektívnosti a nákladovej účinnosti by mal smerovač, pokiaľ je to technicky možné a v plnom súlade s pravidlami tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva], využívať technické komponenty iných príslušných systémov vytvorených podľa práva Únie, ***najmä webovú službu uvedenú v nariadení (EÚ) 2017/2226, bránu pre dopravcov uvedenú v nariadení (EÚ) 2018/1240 a bránu pre dopravcov uvedenú v nariadení (ES) č. 767/2008.*** ***S cieľom znížiť vplyv na leteckých dopravcov a zabezpečiť harmonizovaný prístup k leteckým dopravcom by agentúra eu-LISA mala, pokiaľ je to technicky a prevádzkovo možné, navrhnúť smerovač tak, aby bol koherentný a v súlade s povinnosťami uloženými leteckým dopravcom nariadením (EÚ) 2017/2226, nariadením (EÚ) 2018/1240 a nariadením (ES) č. 767/2008.***

## Pozmeňujúci návrh 20

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 17 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(17a) V záujme zabezpečenia rovnakej***

*úrovne jasnosti a istoty by sa ustanovenia týkajúce sa smerovača, bezpečnosti a podporných úloh agentúry eu-LISA mali odzrkadliť v tomto nariadení a nariadení (EÚ) [API – presadzovanie práva], keďže agentúra eu-LISA by mala na účely oboch nariadení zaviesť a využívať iba jeden smerovač.*

## Pozmeňujúci návrh 21

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

*Text predložený Komisiou*

(19) Smerovač by mal slúžiť len na uľahčenie zasielania údajov API od leteckých dopravcov príslušným pohraničným orgánom v súlade s týmto nariadením **a útvorom PIU v súlade s nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva]** a nemal by slúžiť ako úložisko údajov API. S cieľom minimalizovať akékoľvek riziko neoprávneného prístupu alebo iného zneužitia a v súlade so zásadou minimalizácie údajov by **preto každé uchovávanie údajov API v smerovači malo zostať obmedzené na to, čo je nevyhnutne potrebné na technické účely súvisiace so zasielaním údajov**, a údaje API by sa mali okamžite, natrvalo a automatizovaným spôsobom zo smerovača vymazať po ukončení zasielania údajov **alebo v relevantných prípadoch podľa nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva] by sa údaje API nemali zasielať vôbec.**

## Pozmeňujúci návrh 22

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 20

*Text predložený Komisiou*

(20) Komisia by s cieľom zabezpečiť

*Pozmeňujúci návrh*

(19) Smerovač by mal slúžiť len na uľahčenie zasielania údajov API od leteckých dopravcov príslušným pohraničným orgánom v súlade s týmto nariadením a nemal by slúžiť ako úložisko údajov API. S cieľom minimalizovať akékoľvek riziko neoprávneného prístupu alebo iného zneužitia a v súlade so zásadou minimalizácie údajov by **sa nemalo nič ukladať, pokiaľ to nie je** nevyhnutne potrebné na technické účely súvisiace so zasielaním údajov, a údaje API by sa mali okamžite, natrvalo a automatizovaným spôsobom zo smerovača vymazať po ukončení zasielania údajov.

*Pozmeňujúci návrh*

(20) Komisia by s cieľom zabezpečiť

riadne fungovanie zasielania údajov API zo smerovača mala byť splnomocnená stanoviť podrobné technické a procesné pravidlá týkajúce sa tohto zasielania. Týmito pravidlami by sa malo zabezpečiť, že zasielanie údajov je bezpečné, účinné a rýchle a že **neovplyvňuje cestovanie** cestujúcich a leteckých dopravcov viac, ako je potrebné.

## Pozmeňujúci návrh 23

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 22

#### *Text predložený Komisiou*

(22) Smerovač, ktorý sa má vytvoriť a prevádzkovať podľa tohto nariadenia, by mal zredukovať a zjednodušiť technické pripojenia potrebné na prenos údajov API, pričom tieto pripojenia by sa mali obmedziť na jedno za každého leteckého dopravcu a za príslušný pohraničný orgán. V tomto nariadení sa preto pre príslušné pohraničné orgány a leteckých dopravcov stanovuje povinnosť vytvoriť takéto pripojenie k smerovaču a dosiahnuť požadovanú integráciu so smerovačom, aby sa mohlo zabezpečiť riadne fungovanie systému na prenos údajov API zriadeného týmto nariadením. **Na to, aby sa tieto povinnosti mohli uplatňovať** a aby sa zabezpečilo riadne fungovanie systému zriadeného týmto nariadením, mali by sa **doplniť podrobnými pravidlami**.

riadne fungovanie zasielania údajov API zo smerovača mala byť splnomocnená stanoviť podrobné technické a procesné pravidlá týkajúce sa tohto zasielania. Týmito pravidlami by sa malo zabezpečiť, že zasielanie údajov je bezpečné, účinné a rýchle a že **neobmedzuje práva** cestujúcich a leteckých dopravcov viac, ako je potrebné.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(22) Smerovač, ktorý sa má vytvoriť a prevádzkovať podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, by mal zredukovať a zjednodušiť technické pripojenia potrebné na prenos údajov API, pričom tieto pripojenia by sa mali obmedziť na jedno za každého leteckého dopravcu a za príslušný pohraničný orgán. V tomto nariadení sa preto pre príslušné pohraničné orgány a leteckých dopravcov stanovuje povinnosť vytvoriť takéto pripojenie k smerovaču a dosiahnuť požadovanú integráciu so smerovačom, aby sa mohlo zabezpečiť riadne fungovanie systému na prenos údajov API zriadeného týmto nariadením. **Návrh a vývoj smerovača agentúrou eu-LISA by mal umožniť účinné a efektívne pripojenie a integráciu systémov a infraštruktúry leteckých dopravcov stanovením všetkých príslušných noriem a technických požiadaviek**. Aby sa zabezpečilo riadne fungovanie systému zriadeného týmto nariadením, mali by sa **vypracovať podrobné pravidlá. Pri navrhovaní a vývoji smerovača by agentúra eu-LISA mala zabezpečiť, aby údaje API prenášané leteckými dopravcami a zasielané príslušným pohraničným orgánom boli počas prenosu šifrované**.

## Pozmeňujúci návrh 24

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 23

*Text predložený Komisiou*

(23) Vzhľadom na záujmy, ktoré Únia v tejto oblasti sleduje, by náklady, ktoré vzniknú agentúre eu-LISA pri plnení *jej* úloh podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]** v súvislosti so smerovačom, mali byť hradené z rozpočtu Únie. To isté by malo platiť aj pre príslušné náklady členských štátov súvisiace s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom, ako sa vyžaduje podľa tohto nariadenia a v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi s výhradou určitých výnimiek. V prípade uvedených výnimiek by mal náklady hradiť každý dotknutý členský štát sám.

*Pozmeňujúci návrh*

(23) Vzhľadom na záujmy, ktoré Únia v tejto oblasti sleduje, by náklady, ktoré vzniknú **Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov** a agentúre eu-LISA pri plnení *svojich* úloh podľa tohto nariadenia v súvislosti so smerovačom, mali byť hradené z rozpočtu Únie. To isté by malo platiť aj pre príslušné náklady členských štátov súvisiace s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom, **ako aj náklady na údržbu takýchto pripojení tak**, ako sa vyžaduje podľa tohto nariadenia a v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi s výhradou určitých výnimiek. V prípade uvedených výnimiek by mal náklady hradiť každý dotknutý členský štát sám. **Z rozpočtu Únie by sa mala pokryť aj podpora, ako je odborná príprava poskytovaná agentúrou eu-LISA pre leteckých dopravcov a pohraničné orgány s cieľom umožniť efektívny prenos údajov API cez smerovač. Náklady, ktoré vzniknú nezávislým národným dozorným orgánom v súvislosti s úlohami, ktoré im boli zverené podľa tohto nariadenia, znášajú príslušné členské štáty.**

## Pozmeňujúci návrh 25

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 25

*Text predložený Komisiou*

(25) V záujme zabezpečenia súladu so základným právom na ochranu osobných údajov by sa v tomto nariadení mal určiť prevádzkovateľ a sprostredkovateľ a mali

*Pozmeňujúci návrh*

(25) V záujme zabezpečenia súladu so základným právom **cestujúcich** na ochranu **ich** osobných údajov by sa v tomto nariadení mal určiť prevádzkovateľ

by sa v ňom stanoviť pravidlá týkajúce sa auditov. V záujme účinného monitorovania, zabezpečenia primeranej ochrany osobných údajov a minimalizovania bezpečnostných rizík by sa mali zároveň stanoviť pravidlá logovania, bezpečnosti spracúvania a vlastného monitorovania. Ak sa uvedené ustanovenia týkajú spracúvania osobných údajov, mali by sa chápať tak, že dopĺňajú všeobecne uplatniteľné akty práva Únie o ochrane osobných údajov, konkrétne nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>34</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725<sup>35</sup>. Uvedené akty, ktoré sa vzťahujú aj na spracúvanie osobných údajov podľa tohto nariadenia v súlade s jeho ustanoveniami, by nemali byť týmto nariadením dotknuté.

---

<sup>34</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>35</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

## **Pozmeňujúci návrh 26**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 25 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

a sprostredkovateľ a mali by sa v ňom stanoviť pravidlá týkajúce sa auditov. V záujme účinného monitorovania, zabezpečenia primeranej ochrany osobných údajov a minimalizovania bezpečnostných rizík by sa mali zároveň stanoviť pravidlá logovania, bezpečnosti spracúvania a vlastného monitorovania. Ak sa uvedené ustanovenia týkajú spracúvania osobných údajov, mali by sa chápať tak, že dopĺňajú všeobecne uplatniteľné akty práva Únie o ochrane osobných údajov, konkrétne nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>34</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725<sup>35</sup>. Uvedené akty, ktoré sa vzťahujú aj na spracúvanie osobných údajov podľa tohto nariadenia v súlade s jeho ustanoveniami, by nemali byť týmto nariadením dotknuté.

---

<sup>34</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>35</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

*Pozmeňujúci návrh*

***(25a) Vzhľadom na právo cestujúcich byť informovaní o spracovaní ich osobných***



*údajov by členské štáty mali zabezpečiť, aby boli cestujúcim poskytované presné informácie o zhromažďovaní údajov API, ich odoslani príslušným pohraničným orgánom, ale aj o právach cestujúcich ako dotknutých osôb, ktoré sú ľahko dostupné a ľahko zrozumiteľné, a to tak v čase rezervácie, ako aj v momente odbavenia.*

## **Pozmeňujúci návrh 27**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 28 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(28a) Pri stanovovaní sankcií uplatniteľných na leteckých dopravcov podľa tohto nariadenia by členské štáty mali vziať do úvahy realizovateľnosť zabezpečenia úplnej presnosti údajov z hľadiska technického vybavenia a prevádzky. Okrem toho by sa pri ukladaní sankcií malo stanoviť ich uplatnenie a výška, pričom sa zohľadnia opatrenia, ktoré letecký dopravca prijal na zmiernenie daného problému, ako aj miera jeho spolupráce s vnútroštátnymi orgánmi.*

## **Pozmeňujúci návrh 28**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 30**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(30) Keďže návrh, vývoj, hosting a technickú správu smerovača by mala zabezpečovať agentúra eu-LISA, ktorá bola zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726<sup>36</sup>, je potrebné zmeniť uvedené nariadenie a doplniť k úlohám agentúry eu-LISA aj túto úlohu. S cieľom uchovávať správy a štatistiky týkajúce sa smerovača v centrálnom úložisku na účely podávania

(30) Keďže návrh, vývoj, hosting a technickú správu smerovača by mala zabezpečovať agentúra eu-LISA, ktorá bola zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726<sup>36</sup>, je potrebné zmeniť uvedené nariadenie a doplniť k úlohám agentúry eu-LISA aj túto úlohu. S cieľom uchovávať správy a štatistiky týkajúce sa smerovača v centrálnom úložisku na účely podávania

správ a štatistiky je potrebné zmeniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817<sup>37</sup>.

správ a štatistiky je potrebné zmeniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817<sup>37</sup>. **Centrálne úložisko na účely podávania správ a štatistiky by malo poskytovať štatistiky založené na údajoch API len na účely vykonávania tohto nariadenia a účinného dohľadu nad ním. Údaje, ktoré smerovač automaticky zasiela do centrálného úložiska na účely podávania správ a štatistiky na tento účel, by nemali umožňovať identifikáciu príslušných cestujúcich.**

---

<sup>36</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) a o zmene nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 99).

---

<sup>36</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) a o zmene nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 99).

<sup>37</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

<sup>37</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

## **Pozmeňujúci návrh 29**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 31**

*Text predložený Komisiou*

(31) Na Komisiu by sa mala v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie delegovať právomoc prijímať akty vo vzťahu k článku 5, 6,

*Pozmeňujúci návrh*

(31) Na Komisiu by sa mala v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie delegovať právomoc prijímať akty vo vzťahu k článku 5, 6,

11, 20 a 21, aby bolo možné prijať opatrenia týkajúce sa technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre automatizované prostriedky na zhromažďovanie strojovo-čitateľných údajov API; spoločných protokolov a formátov, ktoré sa majú používať na prenos údajov API leteckými dopravcami; technických a procesných pravidiel zasielania údajov API zo smerovača príslušným pohraničným orgánom a útvarom PIU, ako aj pripojení útvarov PIU a leteckých dopravcov k smerovaču a integrácie so smerovačom. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>38</sup>. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

---

<sup>38</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

### **Pozmeňujúci návrh 30**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 31 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

11, 20 a 21, aby bolo možné prijať opatrenia týkajúce sa technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre automatizované prostriedky na zhromažďovanie strojovo-čitateľných údajov API; spoločných protokolov a formátov, ktoré sa majú používať na prenos údajov API leteckými dopravcami; technických a procesných pravidiel zasielania údajov API zo smerovača príslušným pohraničným orgánom a útvarom PIU, ako aj pripojení útvarov PIU a leteckých dopravcov k smerovaču a integrácie so smerovačom. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie *s príslušnými zainteresovanými stranami, vrátane leteckých dopravcov*, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>33</sup>. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov. *V závislosti od daného stavu vývoja sa tieto technické požiadavky a pravidlá môžu časom meniť.*

---

<sup>38</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

*Pozmeňujúci návrh*

*(31a) Je dôležité zhromažďovať spoľahlivé a užitočné štatistiky vychádzajúce z vykonávania tohto*

*nariadenia s cieľom podporiť jeho ciele a poskytnúť informácie na účely hodnotení v zmysle tohto nariadenia. Tieto štatistiky by nemali obsahovať žiadne osobne identifikovateľné údaje. K týmto štatistikám by mali mať prístup všetky príslušné zainteresované strany vrátane príslušných orgánov členských štátov, Europolu a v prípade potreby aj leteckých dopravcov.*

### **Pozmeňujúci návrh 31**

#### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 34 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(34a) Toto nariadenie by malo podliehať pravidelným hodnoteniam, aby sa zabezpečilo monitorovanie jeho účinného uplatňovania. Najmä zhromažďovanie údajov API by nemalo byť na úkor cestovných skúseností legitímnych cestujúcich. Komisia by preto mala do svojich pravidelných hodnotiacich správ o uplatňovaní tohto nariadenia zahrnúť posúdenie vplyvu tohto nariadenia na cestovné skúsenosti legitímnych cestujúcich.*

### **Pozmeňujúci návrh 32**

#### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 34 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(34b) Keďže toto nariadenie si vyžaduje dodatočné úpravy a administratívne náklady zo strany leteckých dopravcov, malo by sa dôkladne preskúmať celkové regulačné zat'azenie v odvetví leteckej dopravy. V tejto súvislosti by sa v správe o hodnotení fungovania tohto nariadenia malo posúdiť, do akej miery boli splnené ciele tohto nariadenia a do akej miery*

*ovplyvnilo konkurencieschopnosť odvetvia. V správe Komisie by sa preto malo vykonať aj komplexné posúdenie a malo by sa v nej uviesť vzájomné pôsobenie tohto nariadenia s inými príslušnými legislatívnymi aktmi Únie, najmä s nariadeniami (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (ES) č. 767/2008. V správe by sa mal posúdiť celkový vplyv súvisiacich ohlasovacích povinností na leteckých dopravcov, pričom by sa mali identifikovať ustanovenia, ktoré by sa v prípade potreby dali aktualizovať a zjednodušiť s cieľom zmierniť zaťaženie leteckých dopravcov, ako aj kroky a opatrenia, ktoré sa prijali alebo by sa mohli prijať na zníženie celkového tlaku na náklady v odvetví leteckej dopravy.*

### **Pozmeňujúci návrh 33**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 35**

*Text predložený Komisiou*

*(35) Týmto nariadením by nemala byť dotknutá možnosť členských štátov stanoviť v rámci svojho vnútroštátneho práva systém zhromažďovania údajov API od iných dopravcov ako tých, ktorí sú uvedení v tomto nariadení, ak je takéto vnútroštátne právo v súlade s právom Únie.*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

### **Pozmeňujúci návrh 34**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*Týmto nariadením nie sú dotknuté nariadenia (EÚ) 2016/1725 a (EÚ) 2018/1725.*

### Pozmeňujúci návrh 35

#### Návrh nariadenia

##### Článok 3 – odsek 1 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) „plánovaný let“ je let, ktorý je prevádzkovaný podľa pevne stanoveného letového poriadku a na ktorý si môže letenky zakúpiť široká verejnosť;

*Pozmeňujúci návrh*

e) „plánovaný let“ je **komerčný** let, ktorý je prevádzkovaný podľa pevne stanoveného letového poriadku a na ktorý si môže letenky zakúpiť široká verejnosť;

### Pozmeňujúci návrh 36

#### Návrh nariadenia

##### Článok 3 – odsek 1 – písmeno f

*Text predložený Komisiou*

f) „neplánovaný let“ je let, ktorý nie je prevádzkovaný podľa pevne stanoveného letového poriadku a ktorý nie je nevyhnutne súčasťou pravidelnej alebo plánovanej trasy;

*Pozmeňujúci návrh*

f) „neplánovaný let“ je **komerčný** let, ktorý nie je prevádzkovaný podľa pevne stanoveného letového poriadku a ktorý nie je nevyhnutne súčasťou pravidelnej alebo plánovanej trasy;

### Pozmeňujúci návrh 37

#### Návrh nariadenia

##### Článok 3 – odsek 1 – písmeno h

*Text predložený Komisiou*

h) „cestujúci“ je každá osoba okrem členov posádky, ktorá sa so súhlasom leteckého dopravcu prepravuje alebo má byť prepravená lietadlom, pričom takýto súhlas je preukázaný zápisom danej osoby na zozname cestujúcich;

*Pozmeňujúci návrh*

h) „cestujúci“ je každá osoba okrem členov posádky, **pokiaľ nie sú mimo služby**, ktorá sa so súhlasom leteckého dopravcu prepravuje alebo má byť prepravená lietadlom, pričom takýto súhlas je preukázaný zápisom danej osoby na zozname cestujúcich;

### Pozmeňujúci návrh 38

#### Návrh nariadenia

##### Článok 3 – odsek 1 – písmeno j

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**j) „cestujúca osoba“ je cestujúci alebo člen posádky;**

**vypúšťa sa**

### **Pozmeňujúci návrh 39**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 1 – odsek 1 – písmeno k**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

k) „údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich“ alebo „údaje API“ sú údaje o cestujúcich **osobách** a informácie o lete podľa článku 4 ods. 2 a 3;

k) „údaje z vopred poskytovaných informácií o cestujúcich“ alebo „údaje API“ sú údaje o cestujúcich a informácie o lete podľa článku 4 ods. 2 a **respektíve** 3;

### **Pozmeňujúci návrh 40**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 3 – odsek 1 – písmeno l**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

l) „útvar informácií o cestujúcich“ alebo „útvar PIU“ je príslušný orgán podľa článku 3 písm. **i**) nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva];

l) „útvar informácií o cestujúcich“ alebo „útvar PIU“ je príslušný orgán podľa článku 3 písm. **k**) nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva];

### **Pozmeňujúci návrh 41**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 4 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Leteckí dopravcovia zhromažďujú údaje API cestujúcich **osôb**, ktoré zahŕňajú údaje o **cestujúcej osobe** podľa odseku 2 tohto článku a informácie o lete podľa odseku 3 tohto článku, pri letoch uvedených v článku 2 na účely prenosu uvedených údajov API do smerovača

1. Leteckí dopravcovia zhromažďujú údaje API **o** cestujúcich, ktoré zahŕňajú údaje o **cestujúcom** podľa odseku 2 tohto článku a informácie o lete podľa odseku 3 tohto článku, pri letoch uvedených v článku 2 na účely prenosu uvedených údajov API do smerovača v súlade s odsekom 6. **Ak ide o let so spoločnými**

v súlade s odsekom 6.

*letovými kódmi medzi jedným alebo viacerými leteckými dopravcami, povinnosť prenášať údaje API má letecký dopravca, ktorý let prevádzkuje.*

## Pozmeňujúci návrh 42

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 2 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

2. Údaje API zahŕňajú **tieto** údaje o **cestujúcej osobe**, ktoré sa týkajú **každej cestujúcej osoby** na danom lete:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Údaje API zahŕňajú **iba nasledujúce** údaje o **cestujúcom**, ktoré sa týkajú **každého cestujúceho** na danom lete:

## Pozmeňujúci návrh 43

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 2 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) **údaj, či je cestujúca osoba cestujúcim alebo členom posádky (postavenie cestujúcej osoby);**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

## Pozmeňujúci návrh 44

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 2 – písmeno g

*Text predložený Komisiou*

g) **informácie o mieste na sedenie, ako napríklad** číslo sedadla v lietadle pridelené cestujúcemu, ak letecký dopravca zhromažďuje takéto informácie;

*Pozmeňujúci návrh*

g) číslo sedadla v lietadle pridelené cestujúcemu, ak letecký dopravca zhromažďuje takéto informácie;

## Pozmeňujúci návrh 45

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 2 – písmeno h



*Text predložený Komisiou*

h) **informácie o batožine, ako napríklad** počet registrovaných kusov batožiny, ak letecký dopravca zhromažďuje takéto informácie.

*Pozmeňujúci návrh*

h) počet **a hmotnosť** registrovaných kusov batožiny, ak letecký dopravca zhromažďuje takéto informácie.

#### **Pozmeňujúci návrh 46**

**Návrh nariadenia**

**Článok 4 – odsek 3 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

3. Údaje API zahŕňajú **aj** nasledujúce informácie o lete, ktoré sa týkajú letu **každej cestujúcej osoby**:

*Pozmeňujúci návrh*

3. Údaje API **tiež** zahŕňajú **iba** nasledujúce informácie o lete, ktoré sa týkajú letu **každého cestujúceho**:

#### **Pozmeňujúci návrh 47**

**Návrh nariadenia**

**Článok 4 – odsek 3 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) identifikačné číslo letu alebo, ak takéto číslo neexistuje, iné jednoznačné a vhodné prostriedky na identifikáciu letu;

*Pozmeňujúci návrh*

a) identifikačné číslo letu alebo, ak **ide o let so spoločnými letovými kódmi medzi jedným alebo viacerými leteckými dopravcami, identifikačné čísla letov**, alebo ak takéto číslo neexistuje, iné jednoznačné a vhodné prostriedky na identifikáciu letu;

#### **Pozmeňujúci návrh 48**

**Návrh nariadenia**

**Článok 5 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne akty, ktoré sú v súlade s právom Únie, nesmie zhromažďovanie údajov API v súlade s prvým pododsekom zahŕňať povinnosť leteckých dopravcov**

*skontrolovať cestovný doklad pri nástupe do lietadla, ani povinnosť cestujúcich mať pri cestovaní cestovný doklad.*

## Pozmeňujúci návrh 49

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

Leteckí dopravcovia zhromažďujú údaje API uvedené v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) pomocou automatizovaných prostriedkov na zhromažďovanie strojovo čitateľných údajov z cestovného dokladu **dotknutej cestujúcej osoby**. Robia tak v súlade s podrobnými technickými požiadavkami a prevádzkovými pravidlami uvedenými v odseku 4, ak boli takéto pravidlá prijaté a **sú uplatniteľné**.

*Pozmeňujúci návrh*

Leteckí dopravcovia zhromažďujú údaje API uvedené v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) pomocou automatizovaných prostriedkov na zhromažďovanie strojovo čitateľných údajov z cestovného dokladu **príslušného cestujúceho**. **Leteckí dopravcovia zhromažďujú tieto údaje počas odbavovania, a to buď pri odbavovaní online, alebo na letisku**. Robia tak v súlade s podrobnými technickými požiadavkami a prevádzkovými pravidlami uvedenými v odseku 4, ak boli takéto pravidlá prijaté a **uplatňujú sa, a to najmä použitím tých najspoľahlivejších dostupných automatizovaných prostriedkov na zber strojovo čitateľných údajov z daného cestovného dokladu**.

## Pozmeňujúci návrh 50

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

**Zhromažďovanie údajov API automatizovanými prostriedkami nesmie viesť k zhromažďovaniu biometrických údajov z cestovného dokladu.**

*Pozmeňujúci návrh*

## Pozmeňujúci návrh 51

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1 b (nový)

***Ak leteckí dopravcovia ponúkajú možnosť odbavenia online, musia cestujúcim umožniť poskytnutie údajov API uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) automatizovanými prostriedkami počas odbavovania online.***

## Pozmeňujúci návrh 52

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak však takéto použitie automatizovaných prostriedkov nie je možné, ***pretože cestovný doklad neobsahuje strojovo čitateľné údaje***, leteckí dopravcovia zhromažďujú uvedené údaje manuálne tak, aby zabezpečili súlad s odsekom 1.

Pozmeňujúci návrh

Ak však použitie takýchto automatizovaných prostriedkov nie je možné, leteckí dopravcovia zhromažďujú uvedené údaje ***bud' počas odbavovania cestujúcich online, alebo v rámci ich odbavenia na letisku***, tak aby zabezpečili súlad s odsekom 1.

## Pozmeňujúci návrh 53

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Všetky automatizované prostriedky, ktoré leteckí dopravcovia používajú na zhromažďovanie údajov API podľa tohto nariadenia, musia byť spoľahlivé, bezpečné a musia zodpovedať najnovším trendom.

Pozmeňujúci návrh

3. Všetky automatizované prostriedky, ktoré leteckí dopravcovia používajú na zhromažďovanie údajov API podľa tohto nariadenia, musia byť spoľahlivé, bezpečné a musia zodpovedať najnovším trendom. ***Leteckí dopravcovia zabezpečia, aby boli údaje API v priebehu ich prenosu od cestujúceho k leteckým dopravcom šifrované.***

## Pozmeňujúci návrh 54

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením podrobných technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre zhromažďovanie údajov API uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) použitím automatizovaných prostriedkov v súlade s odsekmi 2 a 3 tohto článku.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením podrobných technických požiadaviek a prevádzkových pravidiel pre zhromažďovanie údajov API uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) až d) použitím automatizovaných prostriedkov v súlade s odsekmi 2 a 3 tohto článku **vrátane požiadaviek na bezpečnosť údajov**.

**Pozmeňujúci návrh 55**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Leteckí dopravcovia prenášajú údaje API **elektronickými prostriedkami** do smerovača. Robia tak v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v odseku 3, ak boli takéto pravidlá prijaté a **sú uplatniteľné**.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Leteckí dopravcovia prenášajú **šifrované** údaje API do smerovača **elektronicky**. Robia tak v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v odseku 3, ak boli takéto pravidlá prijaté a **uplatňujú sa**.

**Pozmeňujúci návrh 56**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 6 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Leteckí dopravcovia prenášajú údaje API tak **v momente registrácie (check-in)**, ako aj bezprostredne po uzatvorení letu, teda v momente, keď cestujúci nastúpili na palubu lietadla pripraveného na odlet a žiadni cestujúci už nemôžu na palubu lietadla nastúpiť ani z lietadla vystúpiť.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Leteckí dopravcovia prenášajú údaje API tak **počas odbavovania**, ako aj bezprostredne po uzatvorení letu, teda v momente, keď cestujúci nastúpili na palubu lietadla pripraveného na odlet a žiadni cestujúci už nemôžu na palubu lietadla nastúpiť ani z lietadla vystúpiť. **V čase odbavovania leteckí dopravcovia odosielať údaje API v súlade s týmto nariadením a príslušnými medzinárodnými normami. Leteckí dopravcovia dostanú potvrdenie o prenose**

### Pozmeňujúci návrh 57

#### Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa spoločných protokolov a podporovaných formátov údajov, ktoré sa majú používať na prenos údajov API do smerovača podľa odseku 1.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa spoločných protokolov a podporovaných formátov údajov, ktoré sa majú používať na **šifrovaný** prenos údajov API do smerovača podľa odseku 1, **vrátane prenosu údajov API v čase odbavovania, zmysluplnej odpovede a požiadaviek na bezpečnosť údajov. Týmito podrobnými pravidlami sa zabezpečí, aby letecké spoločnosti zasielali údaje API rovnakej štruktúry a rovnakého obsahu.**

### Pozmeňujúci návrh 58

#### Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. **Ak letecký dopravca po prenose údajov do smerovača zistí, že údaje API sú nesprávne, neúplné, už neaktuálne alebo že sa spracúvali nezákonne, resp. že tieto údaje nepredstavujú údaje API, bezodkladne informuje Agentúru Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (ďalej len „agentúra eu-LISA“). Agentúra eu-LISA po prijatí takýchto informácií bezodkladne informuje príslušný pohraničný orgán, ktorý prijal údaje API zaslané cez smerovač.**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

## Pozmeňujúci návrh 59

### Návrh nariadenia

#### Článok 7 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Príslušné pohraničné orgány nesmú za žiadnych okolností spracúvať údaje API na účely profilovania.***

## Pozmeňujúci návrh 60

### Návrh nariadenia

#### Článok 8 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Leteckí dopravcovia uchovávajú údaje API týkajúce sa daného cestujúceho, ktoré zhromaždili v súlade s článkom 4, počas **48** hodín od okamihu odletu lietadla. Po uplynutí uvedenej lehoty tieto údaje API okamžite a natrvalo vymažú.

1. Leteckí dopravcovia uchovávajú údaje API týkajúce sa daného cestujúceho, ktoré zhromaždili v súlade s článkom 4, počas **24** hodín od okamihu odletu lietadla. Po uplynutí uvedenej lehoty tieto údaje API okamžite a natrvalo vymažú. ***Tým nesmie byť dotknutá možnosť leteckých dopravcov uchovávať a používať tieto údaje v súlade s uplatniteľným právom, a najmä nariadením (EÚ) 2016/679 tam, kde je to potrebné na bežný výkon svojich činností, zvlášť v záujme ul'ahčenia cestovania.***

## Pozmeňujúci návrh 61

### Návrh nariadenia

#### Článok 8 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Príslušné pohraničné orgány uchovávajú údaje API týkajúce sa daného cestujúceho, ktoré prijali cez smerovač v súlade s článkom 11, počas **48** hodín od okamihu odletu lietadla. Po uplynutí uvedenej lehoty tieto údaje API okamžite

2. Príslušné pohraničné orgány uchovávajú údaje API týkajúce sa daného cestujúceho, ktoré prijali cez smerovač v súlade s článkom 11, počas **24** hodín od okamihu odletu lietadla. Po uplynutí uvedenej lehoty **sa** tieto údaje API

a natrvalo vymažú.

okamžite a natrvalo vymažú.

## **Pozmeňujúci návrh 62**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Leteckí dopravcovia alebo príslušné pohraničné orgány okamžite opravia, doplnia alebo aktualizujú, alebo natrvalo vymažú príslušné údaje API v oboch týchto situáciách:**

- a) ak zistia, že zhromaždené údaje API sú nesprávne, neúplné alebo už neaktuálne;**
- b) ak bol prenos údajov API ukončený v súlade s článkom 5 ods. 2.**

## **Pozmeňujúci návrh 63**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 2 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2b. Leteckí dopravcovia alebo príslušné pohraničné orgány okamžite a natrvalo vymažú údaje API, ak zistia, že zhromaždené údaje API boli spracované nezákonne alebo že prenesené údaje nie sú údajmi API.**

## **Pozmeňujúci návrh 64**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 2 c (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2c. Ak letecký dopravca po ukončení prenosu údajov v súlade s článkom 6 ods. 1 zistí okolnosti uvedené v odseku 2a písm. a) alebo odseku 2b, bezodkladne o**

*tom informuje Agentúru Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (ďalej len „agentúra eu-LISA“). Agentúra eu-LISA po prijatí takýchto informácií bezodkladne informuje príslušný pohraničný orgán, ktorý prijal údaje API zaslané cez smerovač.*

## **Pozmeňujúci návrh 65**

### **Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*3. Ak letecký dopravca alebo príslušný pohraničný orgán zistí, že údaje, ktoré zhromaždil, preniesol alebo prijal podľa tohto nariadenia, sú nesprávne, neúplné, už neaktuálne alebo že sa spracúvali nezákonne, resp. že tieto údaje nepredstavujú údaje API, bezodkladne tieto údaje API opraví, doplní alebo aktualizuje, resp. ich natrvalo vymaže. Tým nie je dotknutá možnosť leteckých dopravcov uchovávať a používať tieto údaje tam, kde je to potrebné na bežný výkon ich činností v súlade s uplatniteľným právom.*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

## **Pozmeňujúci návrh 66**

### **Návrh nariadenia Článok 8 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 8a**

#### **Základné práva**

*1. Zhromažďovanie a spracúvanie osobných údajov leteckými dopravcami a príslušnými orgánmi v súlade s týmto nariadením a nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva] nesmie viesť*



*k diskriminácii osôb z dôvodu pohlavia a rodu, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, miesta narodenia, zdravotného postihnutia, veku ani sexuálnej orientácie.*

*2. Toto nariadenie v plnej miere rešpektuje ľudskú dôstojnosť a základné práva a zásady uznané v charte vrátane práva na rešpektovanie súkromného života, na azyl, na ochranu osobných údajov, na slobodu pohybu a na účinné právne prostriedky nápravy.*

*3. Osobitná pozornosť sa venuje deťom, starším osobám, osobám so zdravotným postihnutím a zraniteľným osobám. Pri vykonávaní tohto nariadenia sa v prvom rade zohľadňuje najlepší záujem dieťaťa.*

## Pozmeňujúci návrh 67

### Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Agentúra eu-LISA navrhne a vyvinie smerovač, zabezpečuje jeho hosting a technicky ho spravuje v súlade s článkami 22 a 23 na účely uľahčenia prenosu údajov API leteckými dopravcami príslušným pohraničným orgánom v súlade s týmto nariadením *a útvárom PIU v súlade s nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva]*.

## Pozmeňujúci návrh 68

### Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 2 – písmeno b

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra eu-LISA navrhne a vyvinie smerovač, zabezpečuje jeho hosting a technicky ho spravuje v súlade s článkami 22 a 23 na účely uľahčenia prenosu *šifrovaných* údajov API leteckými dopravcami príslušným pohraničným orgánom v súlade s týmto nariadením.

*Text predložený Komisiou*

b) zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou a príslušnými pohraničnými orgánmi **a útvarmi PIU** a zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou a leteckými dopravcami na prenos údajov API a na akúkoľvek súvisiacu komunikáciu.

*Pozmeňujúci návrh*

b) zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou a príslušnými pohraničnými orgánmi a zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnou infraštruktúrou a leteckými dopravcami na prenos **a odosielanie** údajov API a na akúkoľvek súvisiacu komunikáciu.

### **Pozmeňujúci návrh 69**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Smerovač musí umožňovať príjem a odosielanie šifrovaných údajov API.**

### **Pozmeňujúci návrh 70**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 2 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2b. Smerovač automaticky extrahuje a sprístupňuje štatistiky podľa článku 31 centrálnemu úložisku na účely podávania správ a štatistiky.**

### **Pozmeňujúci návrh 71**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 tohto nariadenia, smerovač v rozsahu, v akom je to technicky možné, zdieľa a opätovne využíva **technické komponenty, vrátane** hardvérových

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 tohto nariadenia, smerovač **v prípade potreby a** v rozsahu, v akom je to technicky možné, zdieľa a opätovne využíva hardvérové a softvérové

a softvérových komponentov, webovej služby uvedenej v článku 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226<sup>48</sup>, brány pre dopravcov uvedenej v článku 6 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 a brány pre dopravcov uvedenej v článku 2a písm. h) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008<sup>49</sup>.

komponenty, webovú službu uvedenú v článku 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226<sup>48</sup>, bránu pre dopravcov uvedenú v článku 6 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 a bránu pre dopravcov uvedenú v článku 2a písm. h) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008<sup>49</sup>. ***Agentúra eu-LISA navrhne, pokiaľ je to technicky a prevádzkovo možné, smerovač tak, aby bol koherentný a v súlade s povinnosťami uloženými leteckým dopravcom nariadením (EÚ) 2017/2226, nariadením (EÚ) 2018/1240 a nariadením (ES) č. 767/2008.***

---

<sup>48</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

<sup>49</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

---

<sup>48</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

<sup>49</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

## Pozmeňujúci návrh 72

### Návrh nariadenia

#### Článok 9 – odsek 3 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***3a. Agentúra eu-LISA navrhne a vyvinie smerovač tak, aby každý údaj API odoslaný leteckými dopravcami do***

*smerovača v súlade s článkom 6, ako aj každý údaj API prenesený zo smerovača príslušným pohraničným orgánom v súlade s článkom 11 a centrálnemu úložisku na účely podávania správ a štatistiky v súlade s článkom 31 ods. 2 bol šifrovaný.*

## **Pozmeňujúci návrh 73**

### **Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Smerovač používajú len leteckí dopravcovia na prenos údajov API a príslušné pohraničné orgány a útvary PIU na prijímanie údajov API v súlade s týmto nariadením a nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva].*

*Pozmeňujúci návrh*

*Bez ohľadu na používanie smerovača podľa článku 4b (nový) nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva] sa smerovač môže použiť iba:*

- a) leteckými dopravcami na prenášanie šifrovaných údajov API v súlade s týmto nariadením;*
- b) príslušnými pohraničnými orgánmi na prijímanie šifrovaných údajov API v súlade s týmto nariadením.*

## **Pozmeňujúci návrh 74**

### **Návrh nariadenia Článok 10 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 10a**

*Overovanie formátu údajov a prenosu*

- 1. Smerovač automatizovaným spôsobom a na základe údajov o letovej prevádzke v reálnom čase overí, či letecký dopravca preniesol údaje API v súlade s článkom 6 ods. 1.*
- 2. Smerovač bezodkladne a automatizovaným spôsobom overí, či údaje API, ktoré boli do neho prenesené*

*v súlade s článkom 6 ods. 1, spĺňajú podrobné pravidlá o podporovaných formátoch údajov uvedených v článku 6 ods. 3.*

*3. Ak smerovač v súlade s odsekom 1 overil, že údaje neboli prenesené leteckým dopravcom, alebo ak príslušné údaje nie sú v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v odseku 2, smerovač bezodkladne a automatizovaným spôsobom informuje dotknutého leteckého dopravcu a príslušné pohraničné orgány členských štátov, ktorým sa údaje mali preniesť podľa článku 11 ods. 1. V takom prípade letecký dopravca bezodkladne preniesie údaje API v súlade s článkom 6.*

*4. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých stanoví potrebné podrobné technické a procesné pravidlá pre overovanie a oznamovanie uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 36 ods. 2.*

## Pozmeňujúci návrh 75

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 1 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

Smerovač okamžite a automatizovaným spôsobom **zasiela** údaje API, ktoré boli do neho prenesené v súlade s článkom 6, príslušným pohraničným orgánom členského štátu podľa článku 4 ods. 3 písm. c). Robí tak v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v odseku 4 tohto článku, ak boli takéto pravidlá prijaté a **sú uplatniteľné**.

*Pozmeňujúci návrh*

**Po overení uvedenom v článku 10a** smerovač okamžite a automatizovaným spôsobom **odošle šifrované** údaje API, ktoré boli do neho prenesené v súlade s článkom 6, príslušným pohraničným orgánom členského štátu podľa článku 4 ods. 3 písm. c). Robí tak v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v odseku 4 tohto článku, ak boli takéto pravidlá prijaté a **uplatňujú sa**.

## Pozmeňujúci návrh 76

**Návrh nariadenia**  
**Článok 11 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Členské štáty zabezpečia, že k údajom API, ktoré im boli zaslané cez smerovač, majú prístup len riadne oprávnení zamestnanci príslušných pohraničných orgánov. Na tento účel stanovujú potrebné pravidlá. Tieto pravidlá zahŕňajú pravidlá vytvárania a pravidelnej aktualizácie zoznamu takýchto zamestnancov a ich profilov.

**Pozmeňujúci návrh 77**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 11 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných technických a procesných pravidiel zasielania údajov API zo smerovača uvedeného v odseku 1.

**Pozmeňujúci návrh 78**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

Údaje API prenesené do smerovača podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]** sa uchovávali v smerovači, len pokiaľ je to potrebné na dokončenie zaslania údajov príslušným pohraničným orgánom **alebo prípadne útvarom PIU v súlade s uvedenými nariadeniami**, a bezodkladne a natrvalo sa

*Pozmeňujúci návrh*

3. Členské štáty zabezpečia, že k údajom API, ktoré im boli zaslané cez smerovač, majú prístup len riadne oprávnení **a vyškolení** zamestnanci príslušných pohraničných orgánov **vybraní v súlade s odsekom 2**. Na tento účel stanovujú potrebné pravidlá. Tieto pravidlá zahŕňajú pravidlá vytvárania a pravidelnej aktualizácie zoznamu takýchto zamestnancov a ich profilov.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných technických a procesných pravidiel zasielania **šifrovaných** údajov API zo smerovača uvedeného v odseku 1 **vrátane požiadaviek na bezpečnosť údajov**.

*Pozmeňujúci návrh*

Údaje API prenesené do smerovača podľa tohto nariadenia sa uchovávali v smerovači, len pokiaľ je to potrebné na dokončenie zaslania údajov príslušným pohraničným orgánom a bezodkladne a natrvalo sa automatizovaným spôsobom zo smerovača vymažú v oboch týchto situáciách:

automatizovaným spôsobom zo smerovača  
vymažú v oboch týchto situáciách:

### **Pozmeňujúci návrh 79**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 12 – odsek 1 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) ak bolo dokončené zaslanie údajov API relevantným príslušným pohraničným orgánom **alebo prípadne útvaram PIU**;

*Pozmeňujúci návrh*

a) ak bolo dokončené zaslanie údajov API relevantným príslušným pohraničným orgánom;

### **Pozmeňujúci návrh 80**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 12 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**aa) po 12 hodinách v prípadoch, keď smerovač nie je technicky schopný následne preniesť údaje API príslušným pohraničným orgánom.**

### **Pozmeňujúci návrh 81**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 12 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

**b) pokiaľ ide o nariadenie (EÚ) [API – presadzovanie práva], ak sa údaje API týkajú iných letov vnútri EÚ, než sú lety zahrnuté do zoznamov podľa článku 5 ods. 2 uvedeného nariadenia.**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

### **Pozmeňujúci návrh 82**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 13 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra eu-LISA uchováva logy o všetkých operáciách spracúvania týkajúcich sa prenosu údajov API cez smerovač podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**. Uvedené logy **zahrňajú**:

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra eu-LISA uchováva logy o všetkých operáciách spracúvania týkajúcich sa prenosu údajov API cez smerovač podľa tohto nariadenia. Uvedené logy **obsahujú**:

**Pozmeňujúci návrh 83**

**Návrh nariadenia**

**Článok 13 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) príslušné pohraničné orgány **a útvary PIU**, ktorým boli údaje API zaslané cez smerovač;

*Pozmeňujúci návrh*

b) príslušné pohraničné orgány, ktorým boli údaje API zaslané cez smerovač;

**Pozmeňujúci návrh 84**

**Návrh nariadenia**

**Článok 13 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Leteckí dopravcovia vytvoria logy o všetkých operáciách spracúvania podľa tohto nariadenia vykonaných použitím automatizovaných prostriedkov uvedených v článku 5 ods. 2. V uvedených logoch je zaznamenaný dátum, čas a miesto prenosu údajov API.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Leteckí dopravcovia vytvoria logy o všetkých operáciách spracúvania podľa tohto nariadenia vykonaných použitím automatizovaných prostriedkov uvedených v článku 5 ods. 2. V uvedených logoch je zaznamenaný dátum, čas a miesto prenosu údajov API. **Tieto logy nesmú obsahovať žiadne iné osobné údaje ako tie, ktoré sú potrebné na identifikáciu príslušného zamestnanca daného leteckého dopravcu.**

**Pozmeňujúci návrh 85**

**Návrh nariadenia**

**Článok 13 – odsek 3**



*Text predložený Komisiou*

3. Logy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa použijú len na zaistenie bezpečnosti a integrity údajov API a zákonnosti spracúvania, najmä pokiaľ ide o súlad s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení **a nariadení (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, vrátane konaní o uložení sankcií za nesplnenie uvedených požiadaviek v súlade s článkami 29 a 30 tohto nariadenia.

**Pozmeňujúci návrh 86**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 13 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Agentúra eu-LISA a leteckí dopravcovia prijímú primerané opatrenia na ochranu logov, ktoré vytvorili podľa odsekov 1 a 2, pred neoprávneným prístupom a inými bezpečnostnými rizikami.

**Pozmeňujúci návrh 87**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 13 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

**Pozmeňujúci návrh 88**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 13 – odsek 5 – pododsek 2**

*Pozmeňujúci návrh*

3. Logy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa použijú len na zaistenie bezpečnosti a integrity údajov API a zákonnosti spracúvania, najmä pokiaľ ide o súlad s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení, vrátane konaní o uložení sankcií za nesplnenie uvedených požiadaviek v súlade s článkami 29 a 30 tohto nariadenia.

*Pozmeňujúci návrh*

*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Vnútroštátne dozorné orgány uvedené v článku 29 a príslušné orgány majú prístup k príslušným protokolom uvedeným v odseku 1, ak je to potrebné na účely uvedené v odseku 3.**

*Text predložený Komisiou*

Ak sú však uvedené logy potrebné pre postupy monitorovania alebo zaistenia bezpečnosti a integrity údajov API alebo zákonnosti operácií spracúvania, ako sa uvádza v odseku 2, a uvedené postupy boli v čase uplynutia lehoty uvedenej v prvom pododseku už iniciované, agentúra eu-LISA a leteckí dopravcovia môžu tieto logy uchovávať tak dlho, ako je to pre uvedené postupy potrebné. V uvedenom prípade tieto logy okamžite vymažú potom, ako prestanú byť pre uvedené postupy potrebné.

*Pozmeňujúci návrh*

Ak sú však uvedené logy potrebné pre postupy monitorovania alebo zaistenia bezpečnosti a integrity údajov API alebo zákonnosti operácií spracúvania, ako sa uvádza v odseku 2, a uvedené postupy boli v čase uplynutia lehoty uvedenej v prvom pododseku už iniciované, agentúra eu-LISA a leteckí dopravcovia môžu tieto logy uchovávať tak dlho, ako je to pre uvedené postupy potrebné, **za predpokladu, že agentúra eu-LISA alebo leteckí dopravcovia informujú Komisiu o potrebe uchovania daných logov a túto potrebu náležite odôvodnia.** V uvedenom prípade tieto logy okamžite vymažú potom, ako prestanú byť pre uvedené postupy potrebné.

**Pozmeňujúci návrh 89**

**Návrh nariadenia  
Článok 15 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Prevádzkovateľmi v zmysle článku 4 bodu 7 nariadenia (EÚ) 2016/679, pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje smerovačom vrátane zasielania uvedených údajov a ich uchovávanie v smerovači z technických dôvodov, ako aj pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje podľa článku 7 tohto nariadenia, sú príslušné pohraničné orgány.

*Pozmeňujúci návrh*

Prevádzkovateľmi v zmysle článku 4 bodu 7 nariadenia (EÚ) 2016/679, pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje smerovačom vrátane zasielania uvedených údajov **zo smerovača príslušným orgánom** a ich uchovávanie v smerovači z technických dôvodov, ako aj pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje podľa článku 7 tohto nariadenia, sú príslušné pohraničné orgány.

**Pozmeňujúci návrh 90**

**Návrh nariadenia  
Článok 16 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Sprostredkovateľom v zmysle článku 3 bodu 12 nariadenia (EÚ) 2018/1725 pri spracúvaní údajov API predstavujúcich osobné údaje smerovačom v súlade s týmto nariadením **a nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, je agentúra eu-LISA.

*Pozmeňujúci návrh*

Sprostredkovateľom **v mene príslušných pohraničných orgánov** v zmysle článku 3 bodu 12 nariadenia (EÚ) 2018/1725 pri spracúvaní údajov API predstavujúcich osobné údaje smerovačom v súlade s týmto nariadením je agentúra eu-LISA.

## **Pozmeňujúci návrh 91**

### **Návrh nariadenia Článok 16 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 16a**

##### ***Poskytovanie informácií cestujúcim***

***V súlade s právom na informácie podľa článku 13 nariadenia (EÚ) 2016/679 leteckí dopravcovia poskytnú cestujúcim na letoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, informácie o účele zhromažďovania ich osobných údajov, type zhromaždených osobných údajov, príjemcoch osobných údajov a prostriedkoch na uplatnenie práv dotknutej osoby.***

***Tieto informácie sa cestujúcim oznámia písomne a v ľahko prístupnom formáte v čase rezervácie a počas odbavovania, a to bez ohľadu na to, aké prostriedky sa na zber osobných údajov počas odbavovania v súlade s článkom 5 použili.***

## **Pozmeňujúci návrh 92**

### **Návrh nariadenia Článok 17 – odsek -1 (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***-1. Príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia zaručia bezpečnosť***

*údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia.*

### **Pozmeňujúci návrh 93**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek -1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*-1a. Príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia pri zaručovaní bezpečnosti údajov spolupracujú navzájom a s agentúrou eu-LISA v súlade so svojimi príslušnými povinnosťami a právom Únie.*

### **Pozmeňujúci návrh 94**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra eu-LISA zaisťuje bezpečnosť údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúva podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**. Príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia zaisťujú bezpečnosť údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia. Agentúra eu-LISA, príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia spolupracujú navzájom pri zaisťovaní tejto bezpečnosti v súlade so svojimi príslušnými povinnosťami a v súlade s právom Únie.

1. Agentúra eu-LISA zaisťuje bezpečnosť **a šifrovanie** údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúva podľa tohto nariadenia. Príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia zaisťujú bezpečnosť údajov API, najmä údajov API predstavujúcich osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia. Agentúra eu-LISA, príslušné pohraničné orgány a leteckí dopravcovia spolupracujú navzájom pri zaisťovaní tejto bezpečnosti v súlade so svojimi príslušnými povinnosťami a v súlade s právom Únie.

### **Pozmeňujúci návrh 95**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

c) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým príslušným pohraničným orgánom **alebo útvaram PIU** sa údaje API zasielajú cez smerovač;

*Pozmeňujúci návrh*

c) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým príslušným pohraničným orgánom sa údaje API zasielajú cez smerovač;

**Pozmeňujúci návrh 96**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 18 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Leteckí dopravcovia a príslušné orgány monitorujú dodržiavanie príslušných povinností, ktoré pre **ne** vyplývajú z tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje, a to okrem iného aj častým overovaním logov **uvedených v článku 13**.

*Pozmeňujúci návrh*

Leteckí dopravcovia a príslušné orgány monitorujú dodržiavanie príslušných povinností, ktoré pre **nich** vyplývajú z tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o spracúvanie údajov API predstavujúcich osobné údaje, a to okrem iného aj častým overovaním logov **v súlade s článkom 13**.

**Pozmeňujúci návrh 97**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 19 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. **Príslušné vnútroštátne** orgány **pre ochranu údajov** uvedené v článku 51 nariadenia (EÚ) 2016/679 zabezpečia, aby sa aspoň každé štyri roky vykonal v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými štandardmi audit operácií spracúvania údajov API predstavujúcich osobné údaje vykonávaných príslušnými pohraničnými orgánmi na účely tohto nariadenia.

*Pozmeňujúci návrh*

1. **Nezávislé dozorné** orgány uvedené v článku 51 nariadenia (EÚ) 2016/679 zabezpečia, aby sa aspoň každé štyri roky vykonal v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými štandardmi audit operácií spracúvania údajov API predstavujúcich osobné údaje vykonávaných príslušnými pohraničnými orgánmi na účely tohto nariadenia.

**Pozmeňujúci návrh 98**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 19 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov **zabezpečí, aby sa** aspoň raz za rok **vykonal** v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými štandardmi audit operácií spracúvania údajov API predstavujúcich osobné údaje vykonávaných agentúrou eu-LISA na účely tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**. Správa o tomto audite sa zašle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, členským štátom a agentúre eu-LISA. Agentúra eu-LISA má pred prijatím takýchto správ príležitosť vyjadriť pripomienky.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov **vykoná** aspoň raz za rok v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými štandardmi audit operácií spracúvania údajov API predstavujúcich osobné údaje vykonávaných agentúrou eu-LISA na účely tohto nariadenia. Správa o tomto audite sa zašle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, členským štátom a agentúre eu-LISA. Agentúra eu-LISA má pred prijatím takýchto správ príležitosť vyjadriť pripomienky.

**Pozmeňujúci návrh 99**

**Návrh nariadenia**

**Článok 20 – odsek 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné pohraničné orgány boli pripojené k smerovaču. Zabezpečia, aby systémy a infraštruktúra príslušných pohraničných orgánov na prijímanie údajov API prenášaných podľa tohto nariadenia boli integrované so smerovačom.

*Pozmeňujúci návrh*

*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

**Pozmeňujúci návrh 100**

**Návrh nariadenia**

**Článok 20 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa pripojení k smerovaču a integrácie so smerovačom uvedených v odseku 1.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa pripojení k smerovaču a integrácie so smerovačom uvedených v odseku 1 **vrátane požiadaviek na**

*bezpečnosť údajov.*

## **Pozmeňujúci návrh 101**

### **Návrh nariadenia Článok 21 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa pripojení k smerovaču a integrácie so smerovačom uvedených v odseku 1.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 37 na doplnenie tohto nariadenia stanovením potrebných podrobných pravidiel týkajúcich sa pripojení k smerovaču a integrácie so smerovačom uvedených v odseku 1 ***vrátane požiadaviek na bezpečnosť údajov.***

## **Pozmeňujúci návrh 102**

### **Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Agentúra eu-LISA zabezpečí, aby bol smerovač navrhnutý a vyvinutý tak, že je schopný vykonávať funkcie uvedené v tomto nariadení ***a nariadení (EÚ) [API – presadzovanie práva]***, ako aj to, aby bol uvedený do prevádzky čo najskôr po tom, ako Komisia prijme delegované akty podľa článku 5 ods. 4, článku 6 ods. 3, článku 11 ods. 4, článku 20 ods. 2 a článku 21 ods. 2.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Agentúra eu-LISA zabezpečí, aby bol smerovač navrhnutý a vyvinutý tak, že je schopný vykonávať funkcie uvedené v tomto nariadení, ako aj to, aby bol uvedený do prevádzky čo najskôr po tom, ako Komisia prijme delegované akty podľa článku 5 ods. 4, článku 6 ods. 3, článku 11 ods. 4, článku 20 ods. 2 a článku 21 ods. 2, ***a ako sa vykoná posúdenie vplyvu na ochranu údajov v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) 2016/679.***

## **Pozmeňujúci návrh 103**

### **Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Pokiaľ agentúra eu-LISA dospeje k záveru, že fáza vývoja je ukončená, bez

*Pozmeňujúci návrh*

4. Pokiaľ agentúra eu-LISA dospeje k záveru, že fáza vývoja je ukončená, bez

zbytočného odkladu vykoná v spolupráci s príslušnými pohraničnými orgánmi, **útvarmi PIU** a inými príslušnými orgánmi členských štátov a leteckými dopravcami komplexný test smerovača a informuje Komisiu o jeho výsledku.

zbytočného odkladu vykoná v spolupráci s príslušnými pohraničnými orgánmi a inými príslušnými orgánmi členských štátov a leteckými dopravcami komplexný test smerovača a informuje Komisiu o jeho výsledku.

## **Pozmeňujúci návrh 104**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 23 – odsek 2 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra eu-LISA je zodpovedná za technickú správu smerovača vrátane jeho údržby a technického vývoja, a to takým spôsobom, aby sa zabezpečilo bezpečné, účinné a rýchle zasielanie údajov API cez smerovač v súlade s týmto nariadením **a nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva]**.

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra eu-LISA je zodpovedná za technickú správu smerovača vrátane jeho údržby a technického vývoja, a to takým spôsobom, aby sa zabezpečilo bezpečné, účinné a rýchle zasielanie údajov API cez smerovač v súlade s týmto nariadením.

## **Pozmeňujúci návrh 105**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 23 – odsek 2 – pododsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Technická správa smerovača spočíva v neprerušenom vykonávaní všetkých úloh a zavádzaní všetkých technických riešení potrebných na riadne fungovanie smerovača v súlade s týmto nariadením **a nariadením (EÚ) [API – presadzovanie práva]** 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Zahŕňa údržbu a technický vývoj potrebné na zabezpečenie toho, aby smerovač fungoval z hľadiska technickej kvality na uspokojivej úrovni, najmä pokiaľ ide o dostupnosť, presnosť a spoľahlivosť zasielania údajov API, v súlade s technickými špecifikáciami a v čo najväčšej možnej miere v súlade s prevádzkovými potrebami príslušných pohraničných orgánov, **útvarov PIU**

*Pozmeňujúci návrh*

Technická správa smerovača spočíva v neprerušenom vykonávaní všetkých úloh a zavádzaní všetkých technických riešení potrebných na riadne fungovanie smerovača v súlade s týmto nariadením 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Zahŕňa údržbu a technický vývoj potrebné na zabezpečenie toho, aby smerovač fungoval z hľadiska technickej kvality na uspokojivej úrovni, najmä pokiaľ ide o dostupnosť, presnosť a spoľahlivosť zasielania údajov API, v súlade s technickými špecifikáciami a v čo najväčšej možnej miere v súlade s prevádzkovými potrebami príslušných pohraničných orgánov a leteckých



a leteckých dopravcov.

dopracov.

### Pozmeňujúci návrh 106

#### Návrh nariadenia

##### Článok 24 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Agentúra eu-LISA poskytuje na požiadanie príslušným pohraničným orgánom, **útvárom PIU** a iným príslušným orgánom členských štátov a leteckým dopravcom odbornú prípravu zameranú na technické používanie smerovača.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra eu-LISA poskytuje na požiadanie príslušným pohraničným orgánom a iným príslušným orgánom členských štátov a leteckým dopravcom odbornú prípravu zameranú na technické používanie smerovača **a na pripojenie k smerovaču a integráciu so smerovačom.**

### Pozmeňujúci návrh 107

#### Návrh nariadenia

##### Článok 24 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Agentúra eu-LISA poskytuje príslušným pohraničným orgánom **a útvárom PIU** podporu týkajúcu sa prijímania údajov API cez smerovač podľa tohto nariadenia **a podľa nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, a to najmä pokiaľ ide o uplatňovanie článkov 11 a 20 **tohto nariadenia a článkov 5 a 10 nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra eu-LISA poskytuje príslušným pohraničným orgánom podporu týkajúcu sa prijímania údajov API cez smerovač podľa tohto nariadenia, a to najmä pokiaľ ide o uplatňovanie **jeho** článkov 11 a 20.

### Pozmeňujúci návrh 108

#### Návrh nariadenia

##### Článok 25 – nadpis

*Text predložený Komisiou*

Náklady agentúry eu-LISA a členských štátov

*Pozmeňujúci návrh*

Náklady agentúry eu-LISA, **európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, národných dozorných orgánov** a

## Pozmeňujúci návrh 109

### Návrh nariadenia Článok 25 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Náklady, ktoré vzniknú agentúre eu-LISA v súvislosti s návrhom, vývojom, hostingom a technickou správou smerovača podľa tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, sú hradené zo všeobecného rozpočtu Únie.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Náklady, ktoré vzniknú agentúre eu-LISA v súvislosti s návrhom, vývojom, hostingom a technickou správou smerovača podľa tohto nariadenia, sú hradené zo všeobecného rozpočtu Únie. ***Vzhľadom na dotknuté záujmy Únie sa agentúre eu-LISA v súvislosti s jej zodpovednosťou za návrh, vývoj, hosting, technickú správu a údržbu smerovača poskytnú potrebné zdroje v rámci rozpočtu Únie v súlade s platnými právnymi predpismi.***

## Pozmeňujúci návrh 110

### Návrh nariadenia Článok 25 – odsek 2 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

Náklady, ktoré vzniknú členským štátom v súvislosti s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom uvedenými v článku 20, sú hradené zo všeobecného rozpočtu Únie.

*Pozmeňujúci návrh*

Náklady, ktoré vzniknú **agentúre eu-LISA** a členským štátom v súvislosti s ich pripojeniami k smerovaču a integráciou so smerovačom uvedenými v článku 20, sú hradené zo všeobecného rozpočtu Únie.

## Pozmeňujúci návrh 111

### Návrh nariadenia Článok 25 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***2a. Náklady, ktoré vzniknú európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v súvislosti s úlohami, ktoré mu boli zverené podľa tohto nariadenia, sú***

**Pozmeňujúci návrh 112**

**Návrh nariadenia**

**Článok 25 – odsek 2 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2b. Náklady, ktoré vzniknú nezávislým vnútroštátnym dozorným orgánom v súvislosti s úlohami, ktoré im boli zverené podľa tohto nariadenia, znášajú členské štáty.**

**Pozmeňujúci návrh 113**

**Návrh nariadenia**

**Článok 28 – nadpis**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Dobrovoľné používanie smerovača pri uplatňovaní smernice **2004/81/ES**

Dobrovoľné používanie smerovača pri uplatňovaní smernice **2004/82/ES**

**Pozmeňujúci návrh 114**

**Návrh nariadenia**

**Článok 28 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Ak letecký dopravca začne používať smerovač v súlade s odsekom 1, používa ho na zasielanie takýchto informácií **dotknutému zodpovednému orgánu** až do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 39 druhom pododseku. Ak sa však uvedený orgán domnieva, že existujú objektívne dôvody na ukončenie takéhoto používania smerovača, používanie smerovača sa ukončí po tom, ako o tom daný orgán informuje leteckého dopravcu, a to od vhodného dátumu, ktorý stanoví tento

2. Ak letecký dopravca začne používať smerovač v súlade s odsekom 1, používa ho na zasielanie takýchto informácií **zodpovedným orgánom dotknutého členského štátu** až do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 39 druhom pododseku. Ak sa však uvedený orgán domnieva, že existujú objektívne dôvody na ukončenie takéhoto používania smerovača, používanie smerovača sa ukončí po tom, ako o tom daný orgán informuje leteckého dopravcu, a to od vhodného dátumu, ktorý stanoví

orgán.

tento orgán.

### **Pozmeňujúci návrh 115**

#### **Návrh nariadenia Článok 29 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

3. Členské štáty do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 21 druhom pododseku oznámia Komisii názov a kontaktné údaje orgánov určených podľa odseku 1 a podrobné pravidlá stanovené podľa odseku 2. Každú následnú zmenu alebo úpravu bezodkladne oznámia Komisii.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Členské štáty do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 39 druhom pododseku oznámia Komisii názov a kontaktné údaje orgánov určených podľa odseku 1 a podrobné pravidlá stanovené podľa odseku 2. Každú následnú zmenu alebo úpravu bezodkladne oznámia Komisii.

### **Pozmeňujúci návrh 116**

#### **Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Členské štáty stanovujú pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení tohto nariadenia, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Členské štáty do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 39 druhom pododseku informujú Komisiu o uvedených pravidlách a opatreniach a bezodkladne jej oznámia každú následnú zmenu, ktorá bude mať na ne vplyv.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty stanovujú pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení tohto nariadenia, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Členské štáty do dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia uvedeného v článku 39 druhom pododseku informujú Komisiu o uvedených pravidlách a opatreniach a bezodkladne jej oznámia každú následnú zmenu, ktorá bude mať na ne vplyv.

### **Pozmeňujúci návrh 117**

#### **Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 1 a (nový)**

**1a.** Členské štáty zabezpečia, aby národné dozorné orgány pri rozhodovaní o tom, či uložia sankciu, ako aj pri určovaní jej druhu a sadzby, zohľadnili všetky relevantné okolnosti, ktorými môžu byť:

- a) povaha, závažnosť a trvanie porušenia;
- b) miera zavinenia zo strany leteckého dopravcu;
- c) predchádzajúce porušenia zo strany leteckého dopravcu;
- d) celková úroveň spolupráce leteckého dopravcu s príslušnými orgánmi;
- e) veľkosť leteckého dopravcu, napríklad ročný počet prepravených cestujúcich;
- f) či tomu istému dopravcovi už boli uložené sankcie inými vnútroštátnymi dozornými orgánmi pre údaje API za to isté porušenie.

### **Pozmeňujúci návrh 118**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 30 – odsek 1 b (nový)**

**1b.** Členské štáty zabezpečia, aby systematické alebo pretrvávajúce neplnenie povinností stanovených v tomto nariadení podliehalo peňažným sankciám až do výšky 2 % globálneho obratu leteckého dopravcu v predchádzajúcom finančnom roku.

### **Pozmeňujúci návrh 119**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 31 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Agentúra eu-LISA každý štvrtý rok uverejňuje štatistiky o fungovaní smerovača, **v ktorých** sa uvádza najmä počet cestujúcich **osôb, ich štátna príslušnosť a krajina odletu, a to najmä cestujúcich osôb, ktoré** nastúpili na palubu lietadla s nesprávnymi, neúplnými alebo už neaktuálnymi údajmi API, s neuznaným cestovným dokladom, **bez platného víza či platného cestovného povolenia alebo ktoré boli nahlásené ako osoby prekračujúce dĺžku oprávneného pobytu, počet a štátna príslušnosť cestujúcich osôb.**

*Pozmeňujúci návrh*

1. **V záujme podpory vykonávania tohto nariadenia a dohľadu nad ním a na základe štatistických informácií uvedených v odseku 5 tohto článku** agentúra eu-LISA každý štvrtý rok uverejňuje štatistiky o fungovaní smerovača **a o dodržiavaní povinností leteckými dopravcami, ktoré im vyplývajú z tohto nariadenia. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivých osôb.**

*V štatistikách* sa uvádza najmä:

- a) počet cestujúcich, **ktorých údaje API sa preniesli,**
- b) počet letov, **o ktorých sa údaje API prenášajú,**
- c) počet letov, **pri ktorých sa údaje API neprenášajú,**
- d) počet správ API odoslaných včas príslušným pohraničným orgánom,
- e) počet cestujúcich, **ktorí** nastúpili na palubu lietadla s nesprávnymi, neúplnými alebo už neaktuálnymi údajmi API **a** s neuznaným cestovným dokladom.

**Pozmeňujúci návrh 120**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 31 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. **Agentúra eu-LISA uchováva denné štatistiky v centrálnom úložisku** na účely podávania správ a štatistiky **uvedenom v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/817.**

*Pozmeňujúci návrh*

2. **V prípadoch uvedených v odseku 1 smerovač automaticky odošle údaje v odseku 5 do centrálného úložiska** na účely podávania správ a štatistiky **zriadeného článkom 39 nariadenia (EÚ) 2019/817.**

## Pozmeňujúci návrh 121

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. **Na konci každého roka agentúra eu-LISA vypracuje** výročnú správu, v ktorej uvedie štatistické údaje za daný rok. Túto výročnú správu uverejní a zašle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a vnútroštátnym dozorným orgánom uvedeným v článku 29.

*Pozmeňujúci návrh*

3. **V záujme podpory vykonávania tohto nariadenia a dohľadu nad ním vypracuje agentúra eu-LISA na konci každého roka** výročnú správu, v ktorej uvedie štatistické údaje za daný rok. Túto výročnú správu uverejní a zašle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a vnútroštátnym dozorným orgánom uvedeným v článku 29.

## Pozmeňujúci návrh 122

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o osobitných aspektoch súvisiacich s vykonávaním tohto nariadenia **a nariadenia (EÚ) [API – presadzovanie práva]**, ako aj štatistiky podľa odseku 3.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o osobitných aspektoch súvisiacich s vykonávaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 3.

## Pozmeňujúci návrh 123

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 5 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

5. **Agentúra eu-LISA má výhradne na účely podávania** správ podľa článku 38 a na tvorbu štatistík v súlade s týmto článkom **právo na prístup k týmto údajom**

*Pozmeňujúci návrh*

5. **Centrálne úložisko na účely podávania správ a štatistiky poskytuje agentúre eu-LISA štatistické informácie potrebné na podávanie** správ podľa článku

*API zasielaným cez smerovač*, avšak bez toho, aby *takýto prístup umožňoval* identifikáciu *dotknutých* cestujúcich *osôb*:

38 a na tvorbu štatistík v súlade s týmto článkom, avšak bez toho, aby *tieto štatistiky o údajoch API umožňovali* identifikáciu *príslušných* cestujúcich:

#### Pozmeňujúci návrh 124

##### Návrh nariadenia

##### Článok 31 – odsek 5 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

a) *údaj, či je cestujúca osoba cestujúcim alebo členom posádky;*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

#### Pozmeňujúci návrh 125

##### Návrh nariadenia

##### Článok 31 – odsek 5 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

b) *štátna príslušnosť, pohlavie a rok narodenia cestujúcej osoby;*

*Pozmeňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

#### Pozmeňujúci návrh 126

##### Návrh nariadenia

##### Článok 31 – odsek 5 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) *počet cestujúcich osôb zaregistrovaných na tom istom lete;*

*Pozmeňujúci návrh*

e) *počet cestujúcich odbavených pri tom istom lete;*

#### Pozmeňujúci návrh 127

##### Návrh nariadenia

##### Článok 31 – odsek 5 – písmeno g

*Text predložený Komisiou*

g) *údaj, či sú osobné údaje cestujúcej osoby správne, úplné a aktuálne.*

*Pozmeňujúci návrh*

g) *údaj, či sú osobné údaje cestujúceho správne, úplné a aktuálne.*



## Pozmeňujúci návrh 128

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 6

*Text predložený Komisiou*

6. Na účely podávania správ podľa článku 38 a na tvorbu štatistík v súlade s týmto článkom agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v odseku 5 tohto článku v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky zriadenom článkom 39 nariadenia (EÚ) 2019/817. **Medzisystémové štatistické údaje a analytické správy uvedené v článku 39 ods. 1 uvedeného nariadenia umožňujú príslušným pohraničným orgánom a iným príslušným orgánom členských štátov získať personalizovateľné správy a štatistiky na účely uvedené v článku 1 tohto nariadenia.**

*Pozmeňujúci návrh*

6. Na účely podávania správ podľa článku 38 a na tvorbu štatistík v súlade s týmto článkom agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v odseku 5 tohto článku v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky zriadenom článkom 39 nariadenia (EÚ) 2019/817. **Tieto údaje uchováva počas obdobia troch rokov v súlade s odsekom 2, ale bez údajov umožňujúcich identifikáciu príslušných cestujúcich.**

**Centrálné úložisko na účely podávania správ a štatistiky poskytuje riadne splnomocneným zamestnancom príslušných pohraničných orgánov a iných príslušných orgánov členských štátov personalizovateľné správy a štatistiky o údajoch API uvedené v odseku 5 na účely vykonávania tohto nariadenia a dohľadu nad ním.**

## Pozmeňujúci návrh 129

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 6 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**6a. Používanie údajov uvedených v odseku 5 tohto článku na automatizovanú alebo neautomatizovanú analýzu rizík, profilovanie alebo prediktívne posudzovanie rizika sa zakazuje.**

## Pozmeňujúci návrh 130

### Návrh nariadenia Článok 32 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Komisia v úzkej spolupráci s príslušnými pohraničnými orgánmi, inými príslušnými orgánmi členských štátov, leteckými dopravcami a príslušnými agentúrami Únie vypracuje a zverejní praktickú príručku, ktorá bude obsahovať usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia.

*Pozmeňujúci návrh*

Komisia v úzkej spolupráci s príslušnými pohraničnými orgánmi, inými príslušnými orgánmi členských štátov, leteckými dopravcami a príslušnými agentúrami Únie, **najmä Európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a Agentúrou Európskej únie pre základné práva**, vypracuje a zverejní praktickú príručku, ktorá bude obsahovať usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia, **ako aj dodržiavania základných práv a ukladania sankcií v súlade s článkom 30.**

## Pozmeňujúci návrh 131

### Návrh nariadenia Článok 32 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Článok 32a (nový)**

**Expertná skupina API**

- 1. S účinnosťou od [jeden mesiac po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] sa zriadi expertná skupina API v súlade s horizontálnymi pravidlami vytvárania a fungovania expertných skupín Komisie. Uľahčuje spoluprácu a výmenu informácií o povinnostiach vyplývajúcich z tohto nariadenia a otázkach súvisiacich s týmto nariadením medzi členskými štátmi, inštitúciami EÚ a zainteresovanými stranami.**
- 2. Expertnú skupinu API tvoria zástupcovia Európskej komisie, príslušných orgánov členských štátov,**

*Európskeho parlamentu a agentúry eu-LISA. Ak je to relevantné na plnenie jej úloh, expertná skupina API môže prizvať príslušné zainteresované strany, najmä zástupcov leteckých dopravcov, EDPS a nezávislé vnútroštátne dozorné orgány, aby sa zúčastnili na jej práci. Expertnej skupine API predsedá zástupca Komisie.*

## Pozmeňujúci návrh 132

### Návrh nariadenia

#### Článok 35 – odsek 1

Nariadenie (EÚ) 2019/817

Článok 39 – odsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

2. Agentúra eu-LISA vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a zabezpečí hosting CRRS, ktoré obsahuje údaje a štatistiky uvedené v článku 63 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 17 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 84 nariadenia (EÚ) 2018/1240, článku 60 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a článku 16 nariadenia (EÚ) 2018/1860 logicky oddelené informačnými systémami EÚ. Agentúra eu-LISA takisto zhromažďuje údaje a štatistiky zo smerovača uvedené v článku 31 ods. 1 nariadenia (EÚ) .../... \* [toto nariadenie]. Prístup do CRRS sa poskytuje prostredníctvom kontrolovaného, zabezpečeného prístupu a osobitných používateľských profilov výhradne na účely podávania správ a štatistiky orgánom uvedeným v článku 63 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 17 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 84 nariadenia (EÚ) 2018/1240, článku 60 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a článku 38 ods. 2 nariadenia (EÚ) .../... [toto nariadenie].

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra eu-LISA vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a zabezpečí hosting CRRS, ktoré obsahuje údaje a štatistiky uvedené v článku 63 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 17 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 84 nariadenia (EÚ) 2018/1240, článku 60 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a článku 16 nariadenia (EÚ) 2018/1860 logicky oddelené informačnými systémami EÚ. Agentúra eu-LISA takisto zhromažďuje údaje a štatistiky zo smerovača uvedené v článku 31 ods. 1 nariadenia (EÚ) .../... \* [toto nariadenie]. Prístup do CRRS sa poskytuje prostredníctvom kontrolovaného, zabezpečeného prístupu a osobitných používateľských profilov výhradne na účely podávania správ a štatistiky orgánom uvedeným v článku 63 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 17 nariadenia (ES) č. 767/2008, článku 84 nariadenia (EÚ) 2018/1240, článku 60 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a článku 38 ods. 2 nariadenia (EÚ) .../... [toto nariadenie]. **Zakazuje sa najmä používanie CRRS na analýzu rizík, profilovanie alebo prediktívne posudzovanie rizika.**

## Pozmeňujúci návrh 133

## Návrh nariadenia Článok 38 – odsek 2

### *Text predložený Komisiou*

2. Agentúra eu-LISA do [jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja smerovača predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja smerovača. Uvedená správa obsahuje podrobné informácie o vzniknutých nákladoch a akýchkoľvek rizikách, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hrať zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 25.

### *Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra eu-LISA do [jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každý rok počas fázy vývoja smerovača predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja smerovača. Uvedená správa obsahuje podrobné informácie o vzniknutých nákladoch a akýchkoľvek rizikách, ktoré môžu mať vplyv na celkové náklady, ktoré sa majú hrať zo všeobecného rozpočtu Únie v súlade s článkom 25. ***Od dátumu spustenia prevádzky smerovača a potom každý rok Komisia posúdi, či rozpočet v rámci rozpočtového riadka VFR 4.11.10.02 („Agentúra eu-LISA“) pokrýva potreby nevyhnutné na dobrý návrh, vývoj, hosting a technické riadenie smerovača, a v prípade potreby bezodkladne navrhne úpravu rozpočtových prostriedkov.***

## Pozmeňujúci návrh 134

### Návrh nariadenia Článok 38 – odsek 4 – úvodná časť

#### *Text predložený Komisiou*

4. Komisia do [štyroch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé štyri roky vypracuje správu obsahujúcu celkové hodnotenie tohto nariadenia vrátane posúdenia:

#### *Pozmeňujúci návrh*

4. Komisia do [štyroch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a následne každé štyri roky vypracuje správu obsahujúcu celkové hodnotenie tohto nariadenia, ***v ktorej preukáže potrebu a pridanú hodnotu zhromažďovania údajov API***, vrátane posúdenia:

## Pozmeňujúci návrh 135

### Návrh nariadenia Článok 38 – odsek 4 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ca) vplyv tohto nariadenia na cestovný komfort legitímnych cestujúcich.**

### **Pozmeňujúci návrh 136**

**Návrh nariadenia**

**Článok 38 – odsek 4 – písmeno c b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**cb) vplyv tohto nariadenia na konkurencieschopnosť odvetvia leteckej dopravy a mieru zat'azenia podnikov. Správa Komisie sa má zaoberať aj interakciou tohto nariadenia s inými príslušnými legislatívnymi aktmi Únie, najmä s nariadeniami (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (ES) č. 767/2008, aby bolo možné posúdiť celkový vplyv príslušných ohlasovacích povinností na leteckých dopravcov, identifikovať ustanovenia, ktoré by sa v prípade potreby dali aktualizovať a zjednodušiť tak, aby sa znížila záťaž pre leteckých dopravcov, ale aj zväžiť kroky a opatrenia, ktoré by sa mohli prijať na zníženie tlaku na celkové náklady leteckých dopravcov.**

### **Pozmeňujúci návrh 137**

**Návrh nariadenia**

**Článok 38 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Súčasťou hodnotenia uvedeného v odseku 1 je aj posúdenie realizovateľnosti zaradenia nekomerčnej podnikovej leteckej dopravy do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.**

### **Pozmeňujúci návrh 138**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 38 – odsek 6**

*Text predložený Komisiou*

6. Členské štáty a leteckí dopravcovia na požiadanie poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 2, 3 a 4 vrátane informácií, ktoré nepredstavujú osobné údaje a ktoré získali pri predbežnom porovnávaní údajov API s údajmi v informačných systémoch Únie a vo vnútroštátnych databázach na vonkajších hraniciach. Členské štáty však môžu od poskytnutia takýchto informácií upustiť, pokiaľ – a len v takom rozsahu, v akom – je to potrebné na to, aby nedošlo k zverejneniu dôverných pracovných metód alebo k ohrozeniu prebiehajúceho vyšetovania príslušnými pohraničnými orgánmi. Komisia zabezpečí primeranú ochranu všetkých dôverných informácií, ktoré boli poskytnuté.

*Pozmeňujúci návrh*

6. Členské štáty a leteckí dopravcovia na požiadanie poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 2, 3 a 4 vrátane informácií, ktoré nepredstavujú osobné údaje a ktoré získali pri predbežnom porovnávaní údajov API s údajmi v informačných systémoch Únie a vo vnútroštátnych databázach na vonkajších hraniciach. **Členské štáty poskytnú najmä kvantitatívne a kvalitatívne informácie o potrebe a pridanej hodnote zhromažďovania údajov API z prevádzkového hľadiska.** Členské štáty však môžu od poskytnutia takýchto informácií upustiť, pokiaľ – a len v takom rozsahu, v akom – je to potrebné na to, aby nedošlo k zverejneniu dôverných pracovných metód alebo k ohrozeniu prebiehajúceho vyšetovania príslušnými pohraničnými orgánmi. Komisia zabezpečí primeranú ochranu všetkých dôverných informácií, ktoré boli poskytnuté.